

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
報天氣
度十二度溫最高
度四度溫最低

舉選黨民人壁古 領黨新選獲遜莊

職長省任就內期星本於將料預
綱政為立獨以不選省次下言聲

（滿地可加新社電）古壁人民黨於本月廿九日星期日選舉新黨領，一名前任省長之子皮亞·馬克·莊遜，在首輪投票中即順利獲選。

莊遜現年卅九歲，為現任古壁省司法廳長。由於古壁人民黨係古壁省之執政黨，是以莊遜亦將成為古壁省省長，預料他將於本星期內就任省長職位，最可能之日期為星期三。

莊遜在九七三九張所投之選票中，得票百分之五十八點五。其餘五名競選者所獲之票數，依次為：人力廳長馬萊女士，得票百分之十九點七；農業廳長古倫，得票十六點二；前任古壁省長賴特，得票二點八；生態學家格爾，得票二點八；自由黨候選人，得票二點八。

古壁省議會現正處於選後之混亂中，古壁省議會將在下週一（即十月十四日）舉行第二次會議，討論古壁省議會之未來。古壁省議會將在下週一（即十月十四日）舉行第二次會議，討論古壁省議會之未來。



古壁省省長與黨民人選獲遜莊

聯邦與省財長會議 撥款問題爭辯激烈

但同意增退休金及起碼稅

（哈利法斯加新社電）聯邦與各省財長會議，於上星期五結束，會議中，各省財長均同意，聯邦政府應撥款，以支持各省之財政。

會議中，各省財長均同意，聯邦政府應撥款，以支持各省之財政。會議中，各省財長均同意，聯邦政府應撥款，以支持各省之財政。

三十三週年國慶獻詞

長世壽身壽國，立言立德立功。三十三週年國慶紀念，欣逢中華人民共和國三十三週年國慶紀念，欣逢中華人民共和國三十三週年國慶紀念，欣逢中華人民共和國三十三週年國慶紀念。

長世壽身壽國，立言立德立功。三十三週年國慶紀念，欣逢中華人民共和國三十三週年國慶紀念，欣逢中華人民共和國三十三週年國慶紀念，欣逢中華人民共和國三十三週年國慶紀念。

伍澤濂主理：威信實業燕梳公司
Pro-Vision Realty & Insurance Services Ltd.
地址：華埠 328 E. Hastings Street 電話：687-8332

醫生 汽車 房屋 代理
藥意 車屋 保險 服務
燕梳 保險 誠為 竭誠
代理 服務 誠為 竭誠

由鄧強慶主理
優質旅遊
(鄧強慶製作公司附屬機構)
聖誕新年歡樂團

拾日暢遊：迪士尼樂園
李 糯 三藩市
由 \$378 起
出發日期：一九八五年十二月廿一日
報名地點：優質旅遊
223 奇化街三樓
電話：687-0082
· 優質旅遊並代售各國廉價機票及各地酒店
· \$888 起來回香港 · \$268 起來回多倫多

清貨大減價
高級鋼琴 特價平售
由本公司直接進口直接推銷
· 鋼琴由 800 元起 ·
PACEY'S
1411 W. Broadway
732-8835
如用中文 請與王太接洽
王太住宅電話：872-1029

華聲錄影公司 華埠總代理
營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時
RCA 六小時錄影帶 每條 \$6.99
樂聲牌六小時錄影帶 每條 \$7.50
購足壹箱拾條有價購
20" TV 123 台/轉台器 無線遙控畫面一流 現售 \$499.00
RCA 電視 11 吋錄影 全新只售 \$369.00
DC VIDEO
337 GORE AVE. VANCOUVER B.C. 669-9059
648 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 251-1020

無論幹什麼，沒頭沒腦就幹下來了，也沒有人會向妳來徵詢理由。於是，我給我自己試的機會。來到香港，幹活還是苦人多，一天的工作常常從早上六点的活，甚至會挑燈夜戰，可是我從得到楚裕的工資，去當老闆，去登記文憑就罷了。可惜我經常不接我的法，整個社會競爭激烈，雖然，我同樣找法找出路，然而，我感氣，心服，口也服。因為我有實試的機會。

他說的跟張教授說的

的不謀而合。一位是學問淵博的學者，另一個則是在動亂的炮聲裏還，掙扎圖存的人，都不約而同強調機會在社會競爭中的重要性，張教授說得謙虛，他強調自己的能幹和運道是因為他獲得較多的機會，反觀在抗日戰爭中飽死的孩子，今日亞洲發展中國家裏「那些在茅舍面前爛泥地裏窮的孩子」，他們連生存、成長的機會都沒有。

約六 某他

頭沒談就給刷下來了。也釋理由，更沒有人給我賞香港，幹活是辛苦得多了是從前十天的活，甚至會是我得到了雙倍的工錢。想當貴就得了。可惜我經營不競爭劇烈，雖然，我固然，我服氣，心服，口嘗試的機會。」

上

熟快產都用上
會計，核算，填報入
產業管理及諮
地址：雲哥華
號二〇三至（
辦公時
星期一至五上
五時半星期六
電話：1669

常春藤

在外省居住的日子，一些外省朋友常
他們說：不論是天上的飛鳥或地上的爬
一切野生動物，廣東人幾乎沒有不人食譜
。老有人問我：「怎麼你們「老廣」這樣
聽說是打開猴子的天靈蓋，就掏那熱騰騰
過？」

笑我們「老廣一無所不吃」，或者樹上的、洞裏的蟲。這事令他們感到驚奇罷？譬如，吃猴子腦的腦漿來下酒，你也可以試

蟹又肥
小鐵頭洗
中炒

香港有四個不斷的水果，價錢也不算太貴，尤其是香蕉、葡萄這類產量大的水果。但香蕉每次不要買太多，吃多少買多少好了，因為一次吃

Profit S

仲素趙

趙素仲

色。薑肉、粉紅色的薑芽種柔和的色調，不但沒有聯想到辣，甚至有時不會當驚呢。

子羌當造時間不長，多數是吃薑芽菜式。平日有一個名菜，叫薑芽豆豉嫩雞項一隻，最好買

樓海鮮酒
CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

天性，尤以女性為然，因為我們都知道，美貌除了替我們帶來艷羨目光外，更可帶來工作上或行但若濫用此種優點恃寵行兇——的地步呼中心公認的美女幾分姿色的女同事破的皮膚，水注

他同事久之，非繁忙，則和別這般，橫發我那些顏青臉

阿

當然變本加厲，很多時候在時間的電話，他也不接聽。他們替她打工，而她大小姐的男同事打情罵俏，小兄弟凡是女性也不會再幫她，他們又不是不代她心息，為她痛生却仍不心息，為她紅紅，大部分仍然把她拋棄女同志，也仍然把她這些女同志以她也不管他們這些女同志的眼內，雙方遂陷入沒救。

她既自具一魅力是沒法擒

多一年，比起怪慳。其它配少許。

為斬件症略為癖性。

起油爆後，芋頭，接上薑蔥慢火煮，汁液收濃，鴨成雞球，但太

每次買一元角分的散裝豆豉更料是酒、鹽、糖、生抽、蔥各為搗碎即可，薑芽切件，豆豉將雞件及豆豉爆炒，再加入薑酒兩滴起肉，下鹽、糖、生抽加入清水半碗，大約十五分鐘後件已熟即上碟。

可將雞起肉，即可睡了。



我的食譜

館

八佰

FAIRY

井

寺觀志

各盈
常「嗟」我

菜

當然是少

小巧的樓閣，也不得不自愧弗如，讓我們這些黃毛小丫頭落得個「六宮粉黛無顏色」的下場，而男性們也順理成章地「三衣寵愛在佝身」。

雖說「粗衣麻布，難掩天生麗質」，阿儀可不吃這一套，她每天都打扮得漂漂亮亮的上班，

「優伶家常便長讓她的通常較批人誰知是誰，總管

「一，遲到早退，偷懶已是
飯，而她竟過份至要求組
睡兩更（凌晨二時至六時
少Ca²⁺），所以我們可分兩
覺，每更睡兩小時），不
忍受不住，竟向總管告密
明屬實，阿儀想賴也賴不
得。」

「雅俗共賞」
話如果能夠做
的修養也可當
字誤植。
「雅俗共賞」
世人論

「共賞」有：「談吐說到淺白及雅俗共賞，個人從中表達出來，『共賞』，『賞』當是『賞』」

余正木工坭水
電話: 251-6248

各項裝修	改建加建	油漆粉刷	屋頂瓦仔	水喉修理	磚石砌結	水泥路面	廚廁磁磚	牆身批盪	政府牌照
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

媽媽，急命快去找



○幹探再赴和道七號現場搜獲證物及取指紋。○搜獲走八八箱証物。○林立警

場現犯疑七拘赴再探幹 紋指取套照拍查搜 物證箱皮紙八走搬

【本報特訊】昨晚九時許，九龍區警署（九龍區警署）派員前往和道七號，搜獲八箱紙皮箱，內有指紋、證物及照片。警方在現場搜獲八箱紙皮箱，內有指紋、證物及照片。警方在現場搜獲八箱紙皮箱，內有指紋、證物及照片。

【本報特訊】昨晚九時許，九龍區警署（九龍區警署）派員前往和道七號，搜獲八箱紙皮箱，內有指紋、證物及照片。警方在現場搜獲八箱紙皮箱，內有指紋、證物及照片。

有親人在英港越難民 將可赴英定居

英游說他國亦增收容額

【本報特訊】英政府南越難民政策，當今正處於一個關鍵時刻。英政府南越難民政策，當今正處於一個關鍵時刻。英政府南越難民政策，當今正處於一個關鍵時刻。

競選有贏便有輸 落敗者並不氣餒

【本報特訊】未能獲選的選民，在選後表現出大將風度，均認為選後有勝必有負，但亦有認為選後必有負，但亦有認為選後必有負。

港聞

【本報特訊】昨晚九時許，九龍區警署（九龍區警署）派員前往和道七號，搜獲八箱紙皮箱，內有指紋、證物及照片。警方在現場搜獲八箱紙皮箱，內有指紋、證物及照片。

華僑金行

本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理

專：黃白金飾、鑽石玉器、紅藍寶石
營：結婚金飾、賀壽金座、專人主理
●名師設計、款式新穎、價錢特平
正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

新新珠寶金行

溫哥華總店 547 號
TEL: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

大減價

萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話：681-4491

價錢實惠 歡迎惠顧
每日供應 各式飯盒
送禮自奉佳品
大特價酬賓

本埠各零售店同價發售
七天營業 服務週到
貨真價實 顧客至上

雲城汽車修理

VANCITY AUTO REPAIRS LTD.
1344 FRANKLIN ST. 電話：251-5211

專門修理美國各種汽車
及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW
政府執照·經驗技師
鄭宗發君主理
各項修理 絕對妥當
價錢公道

左筆權

大國主筆
精批命理、標準論相
龜卜易卦、天星擇日
精究陰陽風水定向

接批外埠命書
新址：溫哥華·移玉駕臨
寓溫哥華唐人區維多利亞街611號
文華商業大廈二樓候教大門不貼招牌

電話：(604) 681-8008

京士威駕駛學校

KINGWAY DRIVING SCHOOL
3355 KINGWAY
歷史悠久，經驗豐富
254-8454 (廿四小時) 另設特別班為
教師黎美英 MAY LAI 不懂英語的僑胞
教師楊少棠 SHAO TANG YANG

autobahn

AUTOBAHN COLLISION SERVICES LTD.
TOYOTA DATSUN SUBARU MAZDA PERU
VW FORD

汽車修理廠
車身修理 免費估價
車架翻新 有車借用
精工噴油 畫面保證
燕梳投訴

873-3016
873-4163
1723 MAIN ST.
(Between 1st & 2nd Ave.)
VANCOUVER

香港駕駛學校

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
地址：域多利街5869號
電話：321-3722

考專 免費 收費 經驗 師資
取人 指導 接送 豐富 優良
筆試 指導 接送 豐富 優良

校長：方勵強夫人 電話：298-4623

最後機會

把握世博精神

皇家銀行獨家發售
售之三日通行証
特價優待截止日
期一九八五年十月
十一日星期五
購買從速

加拿大皇家銀行

ROYAL BANK OF CANADA
四百號維多利亞街 電話 665-5240
及華埠分行 電話 665-6928

城市駕駛學校

City Driving School
4522 維多利亞街廿九號
電話 874-4544

師資優良 經驗豐富 精通國粵 客英馬語
耐心教授 筆試路試 收費公平 忠誠服務

高級駕駛學校

4677 MAIN ST. ADVANCE DRIVING SCHOOL
專人輔導英語筆試
CLASS 4 5 6
872-8717

宇宙駕駛學校

UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.
電話：874-2524 437-9617

經驗豐富 教法詳盡
免費接送 歡迎查詢

全學八小時 136 元
速成六小時 102 元

萬國駕駛學校

地址：206 東六街及維多利亞街223室
電話：327-9174
327-0058

校長 楊友權
教導經驗豐富 學技容易快捷
全學收費最平 效果保證最好

通達駕駛學校

T.T. DRIVING SCHOOL
NO. 6, 246 EAST BROADWAY, 321-7324
(BROADWAY AND KINGWAY)
VANCOUVER, B.C. 251-5015

自創新法 傳授快捷
易學速成 合格率高

全學八小時 136 元
每時 19 元

王龍龍駕駛學校

PERFECTION DRIVING SCHOOL
地址：7229 維多利亞街 57 街

本校教師，全學經驗最
豐富，保證按法速成，
普通班 \$125 元，
絕不拖堂。

教師電話：
唐達良 253-3825
王龍龍 325-7965

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
校址：823 號喜士定東街 & HAWK (近唐人街)

歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成
耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試

電話：253-6888 253-1333

全學收費最平 效果保證最好

安全駕駛學校

安全實用·捷法速成
筆試路試·收費公平

請電：876-8434

(MIKE)
周炳麟

宇宙駕駛學校

UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.
電話：874-2524 437-9617

經驗豐富 教法詳盡
免費接送 歡迎查詢

全學八小時 136 元
速成六小時 102 元

嘉華駕駛學校

ALPHA DRIVING SCHOOL
#1-2256 KINGWAY, VANCOUVER, B.C.
歷史悠久 經驗豐富

全學 130 元，並有筆試班。

馮坤威校長 438-3438

國際駕駛學校

International Driving Academy
地址 111 片打東街二樓 電話 684-3044

師資優良 經驗豐富 精通粵南 國粵英語
專人教授 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢

實習全科課程 139 元八小時
特價速成班 110 元六小時

校長 林伯虎 電話 684-6039
教師 馮滿榮 電話 879-0319

安全駕駛學校

安全實用·捷法速成
筆試路試·收費公平

請電：876-8434

(MIKE)
周炳麟

重嚴益日況情迫擠獄監老古
獄監營私辦將國美
爲可有太業行這使犯囚萬十五達

倫敦消息：美國一些計劃，解決石炭業計劃，解決石炭業問題，這些計劃就是將囚犯監獄的責任交給私人公司，但有人對此帶有疑慮。

英國估計有五十萬囚犯，使這個行業有一個龐大的彈力市場。

這個受爭議的計劃已在幾個地方中被採用，有幾個州亦因為人手或資金不足來管理他們的監獄，而認真考慮這個計劃。現時有些監獄的擠迫情形比原定容納人數多出兩成。

私人公司為得到這些合約，願意付出能好資本主義僱主的好處！減低經營成本，減少官僚作風和延遲建造新監獄，及提供

倫敦反叛者 爭！的熱情無敵主義者，企圖製造騷亂和恐慌，圖為特別訓練的警察嘗試阻止約一百五十名示威者進入倫敦近郊。

（香港社評）



沃茨週二表示，令這人坐牢，「暗示入獄人口比率」。茲茨戈在四十萬人口中，他說，這情況較其他國家更甚，如英國的人口是一比一千二百五十。而法國則是一比一千。茲茨戈稱，一個大比率，他說，那德西亞週一奎之九十九點九，哥也感到這次初步報道，她傷亡或重大損傷。本年三月，部發生七點八，導致一百五十七，二千五百受傷和嚴重破

津巴布韋參議院說，估計全國八百萬的人中，約有一萬四千人正在坐牢。

最高的牢獄，只有年歷史的國家成為世界上最古老的之一。

津巴布韋司法部部長安施通，最近說，在津巴布韋，每八百人中就有一人，在監獄中。

「我們國家囚犯數目佔人口中的百分之六十。」

不過這並非引起任何問題發生。」

偏緊的監獄條件採用戶統治民地，造成一個嚴重的監獄制度所致，令百分之九被判入獄的都是非洲人。

地震，造成毀，智利中，級大地震，十七人死，級大地震，十七人死。

六百人中

津巴布韋

各地

消息

監獄中
在一九八
的國家後不久
釋放監獄內所
新擠滿了犯人
約一萬名
總人數——但
茲沃戈說，他
獄中。
他表示
序列如設遇
茲沃戈說
他們無力繳納
檢查
廿五日，而
得的汽水錢

售賣機
 飲下日本汽水機生飲
 日本近日發生事件
 一名大學生也飲下從自動售賣機
 感到不適，警方檢查那些售賣機

司法院正考慮多增加女性的人權保障
 未審結以前時給被控者高質量的法律服務
 「以後將有更多人士入獄，因為」（法新）

坐牢
 今年放單
 時，由於紀念
 國府成立週年
 年釋放約
 三千多人已回國
 重慶，在內又
 重慶，在內又

爆棚
 囚犯獲得差不多是當時囚犯人數的
 是大部份重獲自由的人又因案入獄
 有犯人。可是這些監獄中很沉重

去年，政府宣佈一項大赦令，統治
 津巴布韋的羅德西亞，項大赦令
 有犯人。可是這些監獄中很沉重

限公司 司公食肉昌元

CO. LTD.
VANCOUVER B.C.
6025

DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052

七天營業

中國
明爐
冰霜

大特價

特製風乾鴨
特瘦白油鴨
鴨肝鴨腸

歡迎僑胞
本埠各零售

掛名五寶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切鴨
美味桂花鴨
鮮明肉類
承接金豬
探親攜帶手信

土產
燒烤
海產

商同價發
駕臨選購

臘鴨餅一
臘肉腸，臘油王，白油腸，鮮魚，白油腸，新工，滷一流新工，公認百味。

送禮自奉佳

國寶

450 (大包裝) 每包 \$7.50
375 (細包裝) 每包 \$2.90

及上特
鴨鵝雞
鹿鴨鵝
品 梅

售

特種用品
〇二五

加 泰
興 有 限 公 司
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

盤 埠

公 司
BUTORS
ver, B. C.
52

新刊 超筆 冰雪 批發 鑽石牌 (鷄) 冬 天壇牌

到大幫
香味精
相明蝦
飯：
即食麵
牛・蝦・蚧
菇・豬肉・
石榴汁・蔗汁

四方米廠
STERN RICE MILL LTD.

[illegible]

COUVER, B. C. V6A2H2
42 CABLE: WESTRICE

商標註冊局

交出私人公司鈔票，以贖出二位八千名囚犯，是九年的唯一合約。每日爲每個囚徒納西州公司訂下的因該公司訂下的因立法機構將於本行的一個特別檢查這個建議。美國憲教在三年創立，已在北卡羅來納州和達州管理國際法務界均開路，亦有類似的公國經營監獄。

私人企業主統中逐漸擴充民權捍衛者的子

在舊金山

講述她在街追捕賊的情

能是美第一。第一個將領被監禁，總統卡特對美國人民說：「（CICA）我們不能相信和以公正和自由為前提的人改過自新的思想相符合。」

田納西州總督坎普吉爾說：「如果一名囚犯在逃時會引起甚麼事情發生——一個私人謀殺案。」

南太平洋
昨先後發

華盛頓消息：美國地質勘探局說，南太平洋和智利海峽對開周圍第一次發現生於四萬年前。

甘八萬歲。央位於新西蘭奧克蘭北四百五十哩的克馬德恩羣島附近已引起注意。

上被工人搶去手錶後，她披上七十三歲老婦裝束，

(合衆社傳)

州由私人經營的民拘留中心。雖然移民拘留中心。雖然和英語課程，又揭開回事情，而那些被變成懶散。另外，監獄的財政預算括心理治療。

和智利

發生地

級。美國地質動務震儀錄得此次大規模的強度是里克特在火奴魯魯海軍海軍中心錄得度為六點五級。引起海嘯。

美國地質動務言人芬利說，「實際標準時間八月，智利海岸對面的太平洋發生強烈

非法入境者雖然這些人無知無覺因移民這些人亦無怕

震 局的地震起初

此次大震起初

不足以制第七

的更威

外部設

在國

北三十五

息：當局已運出番

七女五男兩隻，番

名木料工人，他被控

莫谷紅燈

昨發生神

燒死四人

曼谷訊：警方通

露，二十日發生紅燈

區一間酒店在黎明前發

生火警，該酒店內前

層房間，造成四人死亡

警方證實其中兩名

死者是三十六歲的義

桑、塞亞和二十六歲

的婦人法瑪瑪。兩人都

加州工人

陪審團

先被開

加州普爾遜城清

七女五男兩隻，番

名木料工人，他被控

神祕大
燬兩層
是沙特阿拉伯人
警方表示
們和一名未經理
的泰籍婦人，例
雷斯酒店的同
內。

第四名死者
證實，是四十
德·弗里曼。砂
加人，持有英國
性奴役

團要
尚有關於性
做性奴達七年
聖馬圖縣
法官奈特定星
陳詞。

[illegible]

獲准不用
克太太較早卸
受害人被迫遭
段長日子，其
被囚在一個如
內，但她七年
自由活動，都
相識。

受害人不
地較早前沒有
為她害怕生命

作供的胡
雲龍，雖是
無國有一
至有時要
相材的人
來都可以
人地與人
臨時說，
走因會受
威威脅

在北京的首都醫院不拍
**墨城地震災民
準備逃遊抗難**

墨西哥城消息
然政府各安立即而重
既關的地區，但無家可
匪的住名計劃周四舉行
巡邏，抗議在上周末舉
實中倒塌和活埋多人的
公寓建造差劣。
與此同時，拯救



銀龍公司 永興有

YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

燒臘肉食
園口新鮮瓜
冰凍魚蝦
代理台灣頂
新運到:

冷凍包點
蝦餃燒賣
蠔豉牛什
鹹水花生
即蒸即食
門市批發

梅菜
上海
木須
老少
無任

地址: 五三五哥亞
電話: 六八九

WING HING
280 E. PENDER ST. VAN.
TEL: 688

經營

涼果醬
名瓷順
名畫古
馳名藥
青丹丸

料 繡 玩 材 散
 購 採 郵 胞 僑 迎 歡
 好 公 司
 菜 生 菓
 中 西 什 貨
 扣 肉
 雲 吞
 餅 毛 荳
 咸 宜
 歡 迎
 街
 七 三 二 四

電話：六八八

源源運利

世運分銷
OLYMPIC DISTRIBUTION
1020 Malkin Avenue, Vancouver
Tel: (604) 438-2

珠江橋
（生抽王）
· 草菇老
樽庄 · 工
十五公
各種中
歡迎遠
寄送貨

工。老抽王
(老抽)
五磅庄。
斤庄。
西什貨
近採購
快捷

量供應

亮各西土白蝦
及去壳蝦肉
大頭有壳養蝦

新

入負盛譽名牌：

△△牌 嘉禾牌 古塔牌
玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌
國寶牌 花陵糯 雄風牌
澳、美、泰、秘等國綠豆
嘉禾威脆、蒜蓉、花生
嘉禾魚鬆、銀耳等

到大批

地址：1000 PARKER ST. VA
電話：(604) 251-6341, 251-6

泰國調查男女妓 證實愛滋病情況

曼谷消息：泰國衛生部官員，泰國將於下月進行調查，以證實泰國的男女妓是否有愛滋病。程度如何。

傳染性疾病控制處主任維尼特普生星期三在記者招待會說，將為男女妓進行免費血液檢查，並與芭提雅約三十個男女妓進行免費血液檢查。

他說：那些沒有愛滋病的男女妓，會發給一張卡，有效期六個月。

他估計，這次檢查需花費兩月時間，費用需三萬三千美元。

維尼特普說，泰國五個愛滋病患者，其中一個是泰國的妓女，不是患絕症，就是已離開泰國的家。

十三歲童當父親 法官判付贍養費

倫敦一名十三歲男童，使他重負有九十九個星期，在馬六甲南區被三個特快歹徒劫去，以空手道打倒他們相連劫。

非洲國家馬拉維的總理，主前向年輕夫婦致詞，說：因為愛情可推舉婚姻，那是相當時了。一手好廚師，可以使丈夫快樂，那是相當時了。

動物學家在肯尼亞說：大象並不出來，象堆放在公園內，吸吮的象，象沒有反應到狗吠聲就驚走，而憤怒的把那套昂貴的音響器材毀成碎片。

獅子吼試驗大象 錄音器材被砸碎

動物學家在肯尼亞說：大象並不出來，象堆放在公園內，吸吮的象，象沒有反應到狗吠聲就驚走，而憤怒的把那套昂貴的音響器材毀成碎片。

愛滋病恐慌 正在中國蔓延

北京消息：一名致命愛滋病廿六日說，致病的愛滋病的恐慌正在中國蔓延，現正加強預防工作，阻止它在中國立足。

上海解放日頭報說，我們採取認真預報的工作，是完全可以用防止愛滋病來。它說，像這種中國醫藥對防治出治此病的方法可能有用。

該報呼籲國家的自愛滋病恐慌對來自愛滋病的國家。

路透社說：拉維加斯弗迪西店員達二十五日，名四十六歲的華裔柏特曼，被控在未來得及回家前，去吃吃角子機，贏得一百零二萬三千一百一十一美元。

內華達遊戲控制委員會表示，相當獎金是連帶賭場有史以來第二項最大獎獎金。

美國一寡婦
玩吃角子機
贏百萬美元

該名汽車女經紀對一名玩吃角子機的人說：「若我能從這部機器贏取到一百萬美元，我便買一部汽車給你。」

事後她被問及會遵守諾言，梅森回答說：「我一定會。我是來自南方的，並且言出必行的。」

梅森在贏錢後，入住弗迪西酒店的總統套房，成為該酒店的名客。

美國一寡婦 玩吃角子機 贏百萬美元

該名汽車女經紀對一名玩吃角子機的人說：「若我能從這部機器贏取到一百萬美元，我便買一部汽車給你。」

事後她被問及會遵守諾言，梅森回答說：「我一定會。我是來自南方的，並且言出必行的。」

梅森在贏錢後，入住弗迪西酒店的總統套房，成為該酒店的名客。

承諾送汽車

該名汽車女經紀對一名玩吃角子機的人說：「若我能從這部機器贏取到一百萬美元，我便買一部汽車給你。」

事後她被問及會遵守諾言，梅森回答說：「我一定會。我是來自南方的，並且言出必行的。」

梅森在贏錢後，入住弗迪西酒店的總統套房，成為該酒店的名客。

加拿大永康人壽保險公司
The Canada Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 324-6381
QUON ENG



伍偉權
華人高級代理

對燕梳研究近有三十年之經驗，
個別之所教各有不同。凡對兒女
大學之前有保險金、家庭保險、房
屋抵押、疾病和意外保險及生息保
險減低入息稅、退休儲蓄金、生
息股票等各種保險，如蒙垂詢，
請賜電話，極表歡迎。

金利源有限公司
GIM LEE YUEN LTD.
75 E.Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel: ☎ 685-9743

浙江省龍泉產青瓷
北京同仁堂虎骨酒
上海十全大補酒

全加總經理：
•

華安公司
223 KEEFER ST.,
VANCOUVER, B.C. V6A 1X6
681-8531

慶祝中華人民共和國成立三十
六週年大酬賓：
唱片、唱帶、體育用品、廚具
• 工具、電動玩具、傢俱、毛
巾一律八折。
書冊八五折、書籍及其他九折
另有大量特價品供應，欲購從
速，勿失良機。
日期：九月廿八日到十月六日

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
 1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
 電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

緬甸去頭有壳各西士白蝦
 及去壳蝦肉

越產去頭有壳各西士白蝦
 及去壳蝦肉

香港澳門各西士白蝦肉
 及10F蝦肉

中國各類有頭養蝦
 青島大對蝦

大小西士龍蝦尾
 大小西士扒蝦尾

急凍香港產鮮魷魚
 去衣鮮魷筒

常備各種魚類

紅衫魚，紅魷魚
 黃花魚，白鯧魚
 牙帶魚，生魚
 獅子魚，墨魚
 供應

香味
 實肉

總經銷金冠牌
 三牙或咸魚

歡迎遠近採購
 寄送貨快捷

澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱸魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

利昌海產公司

片打街東式陸零號

電話：六六九一六六零



銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
 535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
 280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025

經營

中國土產
 明爐燒烤
 冰霜海產
 涼果京果
 涼果醬料
 名瓷顏料
 名畫古玩
 馳名藥材
 膏丹丸散

燒臘肉食
 園口新鮮
 冰凍海鮮
 代理到貨
 新運到：

梅菜扣肉
 冷凍包點
 滷水牛什
 蝦餃燒賣
 上海雲吞
 木須餅
 老少咸宜
 無任歡迎

擦手鹵味
 菜生菓
 中西什貨

地址：五三哥亞街
 電話：六八九 七三二四

本埠各零售商同價發售
 歡迎僑胞駕臨選購
 代訂特種用品
 電話：六八八·六〇二五

源源運到，大量供應

中國去頭有亮各西士白蝦，
及去亮蝦肉

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

1020 Malkin Avenue, Vancouver, B. C.

Tel: (604) 438-2452

歡迎遠近採購
寄送貨快捷

批發：

鑽石牌即食麵
(雞・牛・蝦・蚵
・冬菇・豬肉・)
天壇牌石榴汁・蔗汁
珠江橋牌
(生抽王・老抽王
・草菇老抽)
樽庄・五磅庄・
十五公斤庄・

新到大批

W/M
rice

大西

WESTERN RICE

泰國美女牌香米
金龍牌最高級香米
苗米品級繁多齊全
廉價實惠忠誠服務
久負盛譽名牌：
AA牌 嘉禾牌 古塔牌
玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌
國寶牌 花嘜糯 雄風牌
澳、美、泰、秘等國綠豆
嘉禾成脆、蒜蓉、花生
嘉禾魚鬆、銀耳等

分銷批發 歡迎比較

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B. C. V6
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRI

元昌肉食公司
 LAR MEAT STORE LTD.
 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
 電話：681-2052
 七天營業

馳名琵琶鴨 本公司自置
 掛爐鴨 設備一流新工場
 脆皮大乳鴨 特製白油腸及特
 美嫩白切雞 瘦白油腸，鮮鴨
 美味桂花腸 干腸，油王臘鴨
 鮮肉肉類 鮮肉腸，臘梅
 承接金豬 內，臘鴨餅。
 探親攜帶手信 送禮自奉佳品

大特價國貨

特製風乾鴨 每包 \$2.00
 特瘦白油腸 每包 \$2.00
 肝腸 每包 \$2.00
 (大包裝) 每包 \$2.00
 (細包裝) 每包 \$2.00

加屬
泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

[illegible]

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA
TEL: 680-6281, 680-6282

門市部 各式食品

八折

油條
大特價 咸煎餅 每件三毫
平過八折

專業精神 出品認真

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一六號地下，活活百貨公司對面
香港來回 大特價 **798元起**

代理加航、日航、西北、韓航、國泰、華航
各種廉價機票前往香港、台及星、馬、泰各
地並可安排旅遊代訂酒店及租車服務。

多倫多來回268元起 紐約來回358元起
滿市來回179元起 羅省來回249元起
卡加利來回118元起 夏威夷來回449元起

☆狄斯尼樂園飛機團319元起 巴士團439元起
☆台灣環島八日遊425元起另加機票
☆星馬泰九日豪華遊580元起另加機票
☆環球世界團一流酒店連機票2899元起

特約代理：出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

蓮蓉
餅店茶餐廳
2415 MAIN STREET VANCOUVER B.C. V5T 3E1
TEL: (604) 874-4041

款各 急凍點心
豆蓉 豆沙 (天津紅豆)
蓮蓉 (純正湘蓮)
自製：

歡迎零沽批發

本餐廳供應：
香港式 早午常餐
精製高級 中西餅食
結婚蛋糕 生日蛋糕
蛋撻麵包 冷熱飲品
各界惠顧 無任歡迎

廣利燒臘肉食公司

FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
地址：6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4
電話：324-3738

七天營業 九時至六時

常備明爐燒烤

平價

市場

承接馳名金豬

特設燒臘快餐

油各燒承新馳鮮燒
糖式臘接鮮名鷄臘
酒鹵快金蔬臘靚肉
米味餐豬菓味鴨食

專營

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話：254-9111

有經驗專人代
及有免費車借用。

ICBC 為酬謝顧客
一千五百元者
七五折優待

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

保證：

廣興肉食公司
KWONG HING COMPANY

228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.

TEL: 681-1939

鮮肉、燒烤 八五折

長春香頭	青仁烏豆	出前一丁	永利威玫瑰露	紹興花雕酒	北京人參白蘭地	陽江薑豉	清補涼	頂大粒花生	白菜乾
兩罐	每磅	每盒	每枝	每枝	每枝	每盒	每包	每磅	每包
55¢	75¢	\$11.50	\$8.99	\$5.50	\$5.99	99¢	79¢	79¢	59¢

Golden Horse
BAKERY & RESTAURANT
金馬餐廳

雙黃蓮蓉月

月餅八折 歡迎預定

溫哥華緬街416號

416 MAIN ST. VANCOUVER B.C.

V6A 2T4 CANADA PHONE: 683-7262

陽光汽車修理中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.

550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

15 點 TUNE UP

(包白金火嘴各一套)

四缸連工包料只收38.00

六缸連工包料只收48.00

八缸連工包料只收58.00

過冬全車45點大保養包括：
(1) Tune up (2) 更換機油、油濾 (3)
機油 (4) 更換雪胎 (5) 檢查電池功能
(6) 檢查冷卻系統 (7) 檢查防凍水到零
下30度 (8) 檢查前後剎車到90%
多少 (9) 檢查全車電路系統。
總共45點向您寫下報告。
特價四缸缸只收工錢49.95六缸缸
59.95八缸缸69.95貨車另計

更換前輪

碟式剎車

連工包料

只收49.95

(大部份車)

買舊車時全車安
全總檢查：附上
聯邦政府執照技
師簽名報告。

特價38.00

保證不會買錯車

更換機油

及油濾

只收工錢特價4.70

(好過自己換)

特級機油10W30

特價1.69

自動排擋

TUNE UP

只收工錢特價10.39

檢查前後油封是否有漏

油，調整變速桿位置，

使正確變換速度，更換

自動排擋油。

清洗冷卻系統

特價9.59

高壓水力及洗暖氣

水箱、引擎、內部

、冷卻水箱，同時

加入防凍水到零下

30度。(防凍水另計)

△經驗技師，工作精良

△服務完善，快捷妥當 △取價公道，歡迎惠顧

本公司宗旨，只更換必需之零件保留舊零件供顧客檢查

七天營業：週一至週六：每日上午八時至下午八時、週日：上午十時至下午五時

華人主理精通國粵英語

本公司有寬大停車場方便顧客



快捷車身修理
唐人最好的汽車修理中心

快捷

車身修理

免費汽車借用
代辦 ICBC 手續

FAST

唐人街

喜士定東街356號

356 EAST HASTINGS ST.

VANCOUVER, B.C.

688-8788

VISA

MasterCard

Milus Construction Ltd.

ANDY LEE

Phone: 321-1213

專承東·西區新屋
及商業樓宇。General contracting
Commercial - Residential
Specializing in custom
built homes

黃衍嘉

TOM WONG

住家

254-8469

▲ 68X153 合法存屋地，共有四伙，每邊樓上三房，樓下二房，保養良好，地區適中，環境清靜，年收租過二萬一近交通及購物取價公道。

▲ 近乃來31街，地46呎闊，1200餘呎，上下各三房，近巴士站，裝修三萬餘元，應即急賣，近巴士及小學。

▲ 快餐店生意出讓，喜士定夾城多利，全新裝修，尚有四年租約，前景極佳。

▲ 四房屋 49.5x124 近巴士學校，價九萬六千元。

地產買賣。免費估價。服務週到。

UNITED REALTY LTD.

3879 OAK STREET.

公司: 736-3831

住家: 430-4501

傅孫哲 CAP FU



特別介紹

八街近 RENFREW

17年VAN SPECIAL上下完成

土庫有兩房浴室。廚房

屋前風景如畫。建築用

料上乘。勿失良機。建業用

▲ 蒸氣浴室 (按摩院) 出讓

近唐人埠。院內蒸氣浴及健身設備

齊全。利潤十分好。

MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 434-1431

住家: 321-9281

傳呼機: 667-0635

梁嗣鵬 ANDREW LEUNG

☆ 免費物業估價 ☆

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街

▲ 西區國蘭街夾 50 街



李志雄

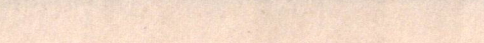
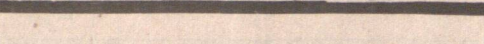
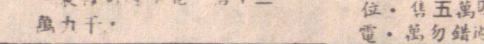
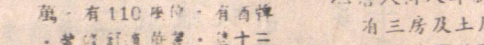
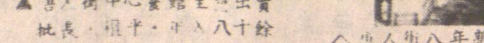
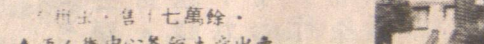
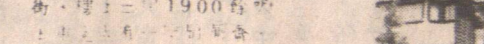
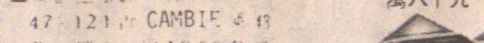
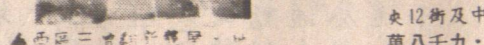
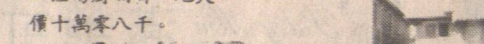
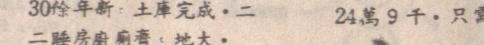
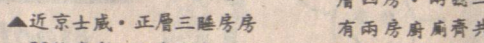
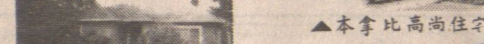
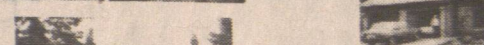
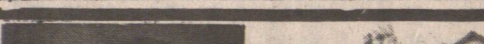
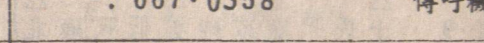
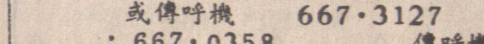
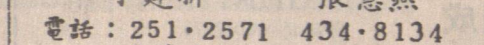
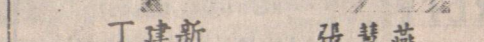
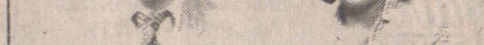
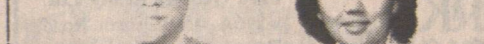
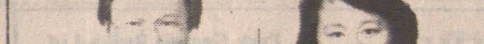
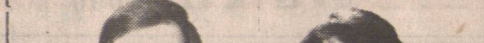
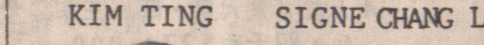
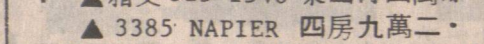
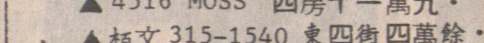
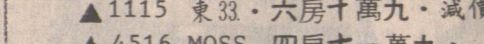
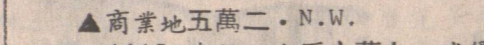
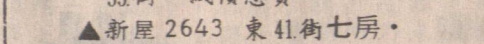
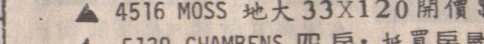
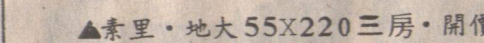
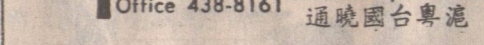
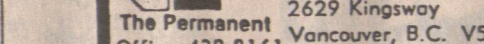
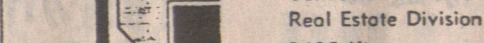
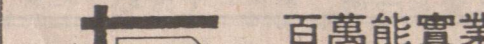
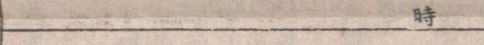
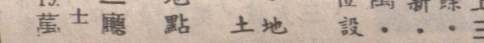
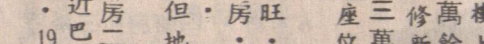
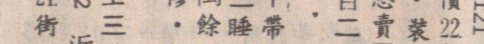
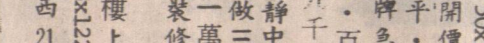
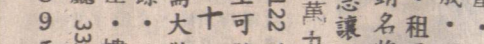
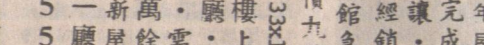
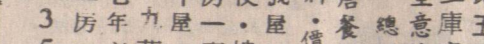
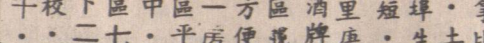
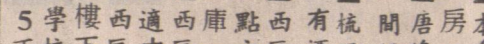
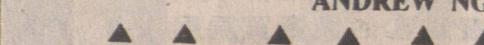
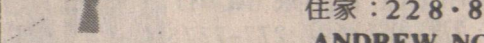
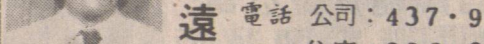
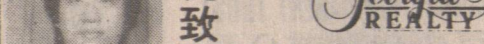
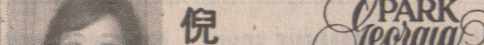
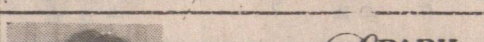
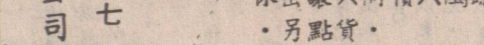
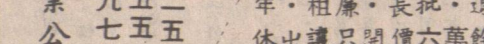
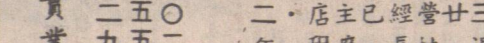
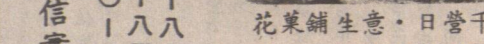
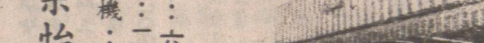
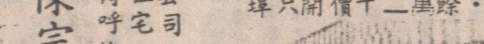
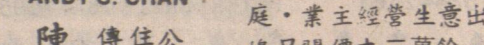
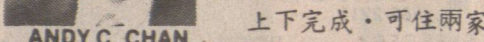
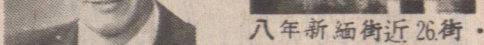
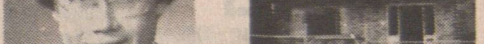
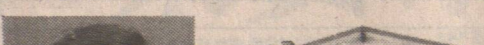
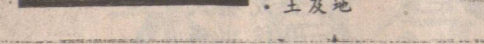
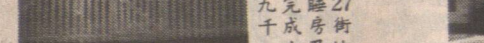
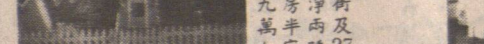
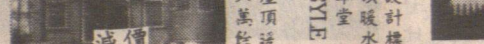
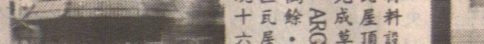
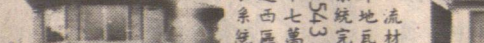
Allen Lee M.B.A.

住家: 263-3842

直接中文傳呼:

667-0926

請留姓名及電話



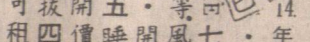
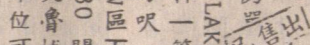
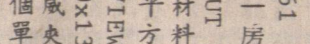
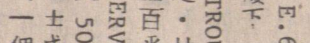
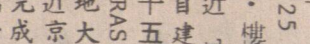
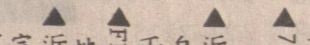
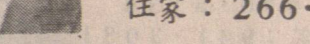
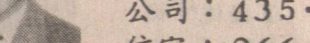
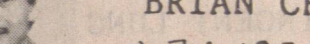
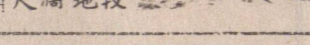
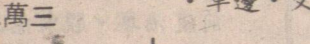
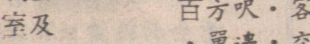
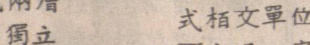
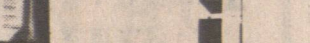
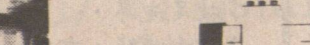
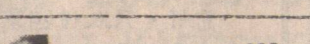
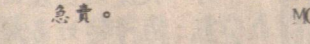
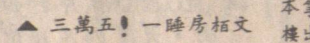
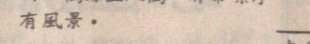
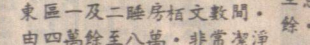
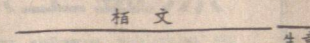
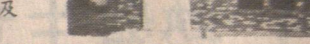
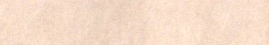
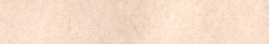
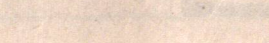
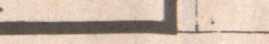
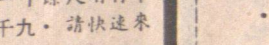
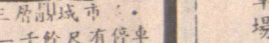
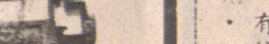
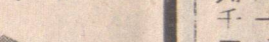
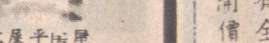
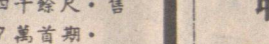
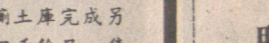
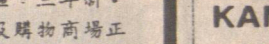
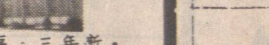
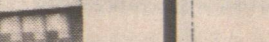
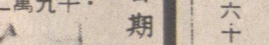
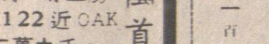
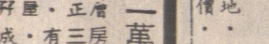
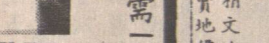
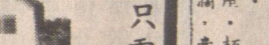
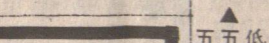
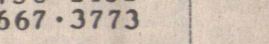
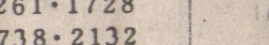
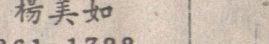
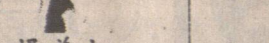
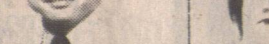
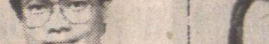
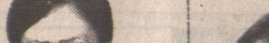
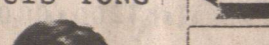
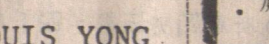
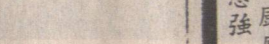
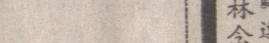
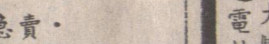
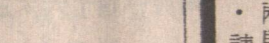
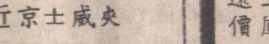
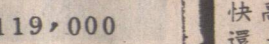
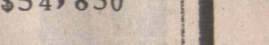
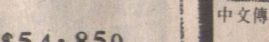
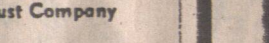
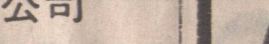
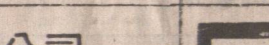
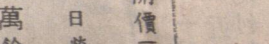
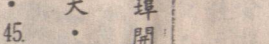
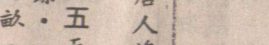
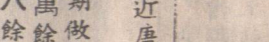
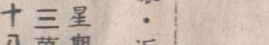
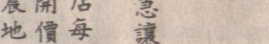
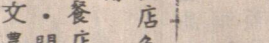
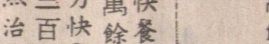
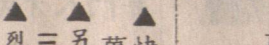
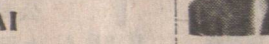
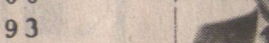
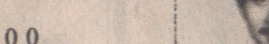
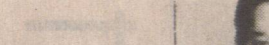
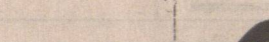
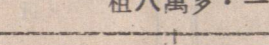
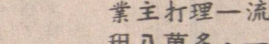
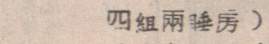
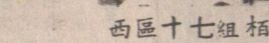
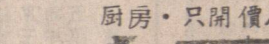
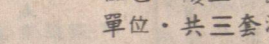
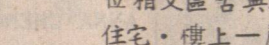
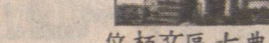
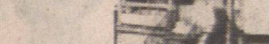
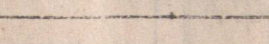
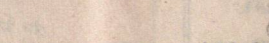
羅永佳

Stephen LAW M.A.

住家: 327-1289

傳呼機: 680-7380

24 小時





許薛少儀 Patsy Hui




Montreal Trust
REAL ESTATE DEPARTMENT

住宅電話: 274-9797

滿地可實業公司

購從速・價十萬六千至二十萬八千・

各大公司・所餘無多・欲及交通・可步行至 買校

機・面積一千五百呎以上

窄・包G屋爐頭雪櫃洗碗

家庭室・天窗・二個半浴

新城市屋・三房或二房・

▲8691 COOK ROAD 列治文全

開價廿三萬八千・

一廳及廚廁・年入息二萬

主人房有半廁・樓下二房

二千呎・樓上三樓兩廳・

地大 50x127 每邊面積近

近京士咸・兩年新屋・

溫哥華13街夾聖佐治街・

存屋



▲三房一廳土庫完成二房一廳全部翻新近乃街及京士威 33x115 開價九萬餘。



▲烈治文山兩房一廳 50x100 開價七萬餘 BUNDILL & NO. 3RD RD.



▲冷氣機生意出售，有固定客戶合約，年入七萬餘，舖位約 3,500 呎，長批，可分租，業主急賣。



▲三房一廳，複式，土庫完成，地大，開價十萬餘，保養一流。



161 N. GLENDE AVE. B.Y. 豪華新屋，CAPITAL HILL 三層風景優美，約四十呎，北向南，西班牙款式。



▲CAPITAL HILL 三層一廳地可分兩塊大地現有結實屋，三房一廳及土庫有世外桃源的景色，開價廿一萬餘。



▲3131 E. 28 AVE. 兩房一廳樓上，樓下兩房一廳完成，現月入九百，減價出售。



▲兩房一廳土庫完成，二房一廳乃街夾 16 街全部翻新，開價九萬餘，有按揭提供，月收九百。



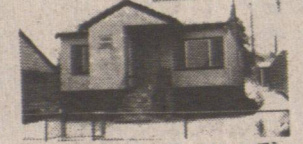
▲FRASERVILLE 豪華新屋 49x112 四睡房，土庫完成兩房，有天窗，蒸氣浴，西班牙式，近域多利週末二至五時開放 2215 UPLAND DR. VAN. B. C. 減價。



▲KILLERARY TOWNHOUSE 三房一廳，有土庫，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。



▲二房一廳，土庫二房一廳 33x132 41 年新，開價八萬餘。



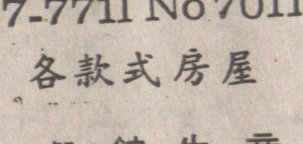
▲二房一廳，土庫二房一廳 33x132 41 年新，開價八萬餘。



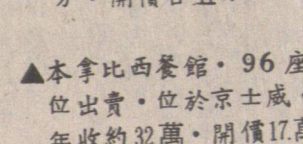
▲市中心八十組，十二層屋大廈出賣 18 年新，街角地，131x132 每組有陽台，優美城市風景海景，開價三百六十萬，業主可接受按揭。



▲唐人街地王，位打東街三層石屋，現商業樓宇，四年新 25x122 現有兩戶租客，每層設有冷氣，開價二百五十萬，業主可接受按揭。



▲兩房一廳，土庫完成兩房一廳，保養一流 50x105 近快車站，開價十萬餘。



▲三年新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。



▲三層新石屋，三層位七組相文 3611 WINGSWAY



▲銀行封屋 三房一廳土庫完成，全翻新主人房有廁所 33x115 近京士威夾 JOYCE，開價九萬餘。



▲前舖後居，美仔舖生意連實業全部翻新三房一廳，另有一層行現收租，日營約二百呎夾 19 街，開價十一萬餘。



▲西區 MCKENZIE HEIGHT 三房一廳全翻新土庫二房一廳完成，地大有多個天窗，露台及車房，開價廿一萬餘。



▲三層新石屋，三層位七組相文 3611 WINGSWAY



▲三層新石屋，三層位七組相文 3611 WINGSWAY



▲三層新石屋，三層位七組相文 3611 WINGSWAY



▲三層新石屋，三層位七組相文 3611 WINGSWAY

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011

公司電話：435-1471

住家電話：263-4949

3107 Kingsway

VAN. B. C.

各款式房屋

餐館生意

▲唐人街中心海鮮餐館生意出售，約 100 座位，年收生意五十餘萬，開價廿五萬。

▲本拿比西餐館，96 座位出售，位於京士威，年收約 32 萬，開價 17 萬餘。

▲13 年商業樓宇，二個舖位，二租相文，地 33x105 開價十七萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。

▲三層新四房一廳，有天窗，大爐，乃夾 16 街，開價十萬餘。



黃玉清 HEDDY WONG
住家：526-1406
傳呼機：680-7338

擴充營業
西區金比夾四十街新
辦公室原班人馬，免費
費房屋商業樓宇估價
專程為閣下服務。



劉穎茵 AMY LAU
住家：421-8178
住家：299-5264
直接傳呼機 680-7332

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

MULTIPLE REALTY
公司：434-1431
住宅：520-1815
傳呼機：680-7305

BILL LEE
☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆



謝煜贊 DON QUAN
住宅電話：420-4665

▲全反新三層房另有土庫及家庭廳 45x125 地，\$139,000
▲CLARK 街兩層房，曾裝修，相文地，只八萬餘元，有前途。

▲交通方便，地大 50x101 兩層房及土庫，41 街近馬子利 \$107,000

▲反新屋 45x125 WALES 街，樓上兩房及一家庭廳兩層房及廚房等。

▲好生意一雜貨店 每日四百元生意，前舖後居，九百平方呎舖位，舖後有三房一廳位處，十分雅潔，在盤尼比 (BURNABY) 取價三萬九千元。

▲好生意一雜貨店 每日四百元生意，前舖後居，九百平方呎舖位，舖後有三房一廳位處，十分雅潔，在盤尼比 (BURNABY) 取價三萬九千元。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲北本拿比近 BRENTWOOD 夾 16 街，三房一廳，土庫完成，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

永業實業有限公司
ROYSON REALTY LTD.
梁紹輝 ROY LEUNG
加拿大皇家實業學會會員，通粵、國、客語。
公司：879-5175 住宅：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

▲西區創利街及 64 街，四房兩廳，地 40 呎，樓面一千多呎，近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近交通及學校，十三萬餘。

▲近

間期劃計[五六]在國中 效成著顯獲將業事育教

【本報訊】中國教育事業在過去六年中，計劃期滿，各項教育事業取得顯著成就。教育部長陳至立日前在國務院報告，指出六年計劃期滿，各項教育事業取得顯著成就。教育部長陳至立日前在國務院報告，指出六年計劃期滿，各項教育事業取得顯著成就。

中國外交部要求美國 尊重中國人口政策

【本報訊】中國外交部發言人今日在例行記者會上表示，中國政府對美國在人口問題上的政策表示關注。發言人指出，中國政府主張各國應尊重彼此的人口政策，不應干涉他國內政。

中國大陸第七個五年計劃蠡測

最近進行的中共黨代表會議，除進行人事方面的變動外，主要討論了第七個五年計劃。據悉，第七個五年計劃將繼續強調經濟建設，並加強科技研發。計劃中還提到要進一步改革開放政策，吸引外資。

防治愛滋病 台灣與美國合作

【本報訊】行政院衛生局日前與美國衛生部官員舉行會議，討論防治愛滋病的合作事宜。雙方一致認為，應加強在愛滋病防治方面的交流與合作，共同應對這一全球性健康威脅。

台灣一掃黑行動 二千六百多人被捕

【本報訊】台灣警方近日展開了一項名為「一掃黑」的行動，旨在打擊黑社會犯罪。行動期間，警方共逮捕了二千六百多名涉案人員，並繳獲大量非法武器和現金。

烏蘭夫號召中外人士 為綠化中華大地努力

【本報訊】烏蘭夫日前在莫斯科舉行記者會，號召中國及海外華僑為綠化中華大地而努力。他呼籲各界人士積極參與植樹造林活動，為改善環境貢獻力量。

專印喜帖餐紙
685-8575

廣告
Pender West Advertising Inc.
101-110 West Pender Street, Vancouver, British Columbia V6B 1S5

德信參茸國藥行
TECK SHUN TRADING CO. LTD.
華埠片打東街138號 電話：687-6977

參茸補品	地道藥材	京果海味	成藥酒	唐山雜貨	貨品齊全
------	------	------	-----	------	------

由陳奕能中醫師主理
新址擴張誌慶

陳學明法律事務所
正式開業。專辦房屋、生意買賣手續及其他法律文件、例如房屋(地產)按揭、授權書、宣誓書、合法更改姓名、辦理遺囑及領取護照手續。歡迎查詢。

辦公時間：星期一至五 上午九時至下午五時
地址：片打東街八十八號二樓
(即多倫多道明銀行樓上)
電話：六八四·八八九一

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C. V6A 1G4
PHONE: 685-9612

獨家總代理
新到
飛枝島特產
潔淨靚海參片
原條中海參
男庄晴雨鞋
女庄塑膠涼鞋
男女塑膠拖鞋
全部特價
八折

香港市場批發 九龍市場門市
236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號 電話：669-5840

東莞米粉	大粒花生	大人參露酒	三蛇藥酒	50磅鳳標香米	50磅鳳標糯米	精美蛋卷	香港魚丸	香港蝦丸	香港墨魚丸	實肉三牙或鹹魚每磅	霉香三牙或鹹魚每磅
每包	每磅	每支	每支	每包	每包	每罐	每包	每包	每包	每磅	每磅
59¢	79¢	7.99	3.89	15.95	15.50	2.49	79¢	89¢	85¢	2.99	3.99

MULTIPLE REALTY LTD.
2837 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.
DANIEL SEET 公司：434-1431 住宅：263-0882
住宅：438-6976

▲繁盛興旺京士威大街(連樓)電油站及修理汽車房出售。街角位。C2地段。一萬平方呎。月費三千。售價30萬。最理想改建為商業舖位。

▲華寶舖連樓上三層單位及另有兩間屋出售。全部租出。年入二萬六。近溫哥華市政廳。華寶舖生意連樓。開價20萬餘。

MULTIPLE REALTY LTD.
WING K. LI
M.Sc., P. Eng. (Struct.)
(住宅)：274-4516
傳呼：680-7119 電話及姓名
(公司)：434-1431 (24小時)

●列治文全新屋(MALIBU HOMES) 二千二百餘呎三大睡房三浴室。兩車房。新裝修。設計新穎交通方便。只售十四萬餘！

●溫哥華北區 BRENDEN 向南城市。三大睡房兩浴室。完成地庫。平過全市。

●溫哥華北區全新豪華平房。大車房。好風景。地下停車場。室內泳池。桑拿。健身房等。售價五十一萬一千五百。

代理一切地產及生意買賣 免費估價。忠誠服務。

精美印刷有限公司
G.M. PRINTING LTD.
713 EAST HASTINGS STREET, VANCOUVER B.C. CANADA. V6A 1R3
Tel: (604) 254-4441/2 Cable add: "GEMME"

由即日起開始承接生產各種大小規格包裝紙盒
專門供應：麵包、西餅、月餅、餅乾、中國餐館外賣紙盒、冰霜包、蛋糕。

價錢相宜 手工精細 交貨迅速 用料優良

凡訂製五千個咭盒以上
免費在盒面加印單色廣告

蘇外長與列根長談 已提出限武新建議

【華盛頓電】蘇聯外長謝爾蓋·科索古週五與美國總統里根在華盛頓進行了長達一小時的會談。科索古在會談後表示，蘇聯已提出一項新的限制核武器建議，這將是蘇聯在核裁軍問題上邁出的重要一步。

科索古說，蘇聯的這項建議，旨在建立一種新的國際安全體系，以確保全球核武器的安全。他強調，蘇聯願意與美國及其他國家進行談判，以達成這一目標。

里根總統在會談後表示，他對蘇聯的這項建議感到滿意，並表示美國將與蘇聯進行進一步的談判。他強調，美國將繼續致力於全球核裁軍，並確保美國的安全。

機客地海場機約紐 捕被彈炸置暗客乘

【紐約電】一架紐約航空公司客機週四在紐約長島海域墜毀，機上四名乘客受傷，其中一名乘客在送醫途中不治身亡。據悉，這架客機在飛行途中遭遇不明原因的火災，導致機上乘客和機組人員緊急降落。

紐約航空公司發言人表示，這架客機是一架波音七四七型客機，載有乘客和機組人員。墜毀後，救援人員在長島海域發現了機體的殘骸，並救出了三名受傷乘客。目前，調查人員正在對事故原因進行調查。

美艦風浪中 現蹤五艘

【綜合電】美國海軍週五表示，在太平洋海域發現了五艘不明身份的小型船隻，這些船隻被懷疑是中國海軍的巡邏艦。美國海軍發言人表示，這些船隻在該海域進行巡邏活動，並對美國海軍構成了威脅。

發言人強調，美國海軍將密切關注這些船隻的動向，並採取必要措施以確保美國海軍的安全。目前，美國海軍正在對這些船隻進行監控，並收集相關情報。

中國軍隊 進入基層

【香港廿七日電】中國軍隊在越南戰場上取得重大勝利，擊斃了七名中國軍人。中國軍隊在戰場上表現英勇，成功擊退了越南軍隊的多次進攻。目前，中國軍隊正在對戰場進行清理，並收集戰利品。

中國軍隊在戰場上的勝利，顯示了中國軍隊在現代戰爭中的戰鬥力。中國軍隊在戰場上採取了正確的戰術，並成功地擊退了越南軍隊的進攻。目前，中國軍隊正在對戰場進行清理，並收集戰利品。

整編工作 進入基層

【香港廿七日電】中國軍隊在越南戰場上取得重大勝利，擊斃了七名中國軍人。中國軍隊在戰場上表現英勇，成功擊退了越南軍隊的多次進攻。目前，中國軍隊正在對戰場進行清理，並收集戰利品。

中國軍隊在戰場上的勝利，顯示了中國軍隊在現代戰爭中的戰鬥力。中國軍隊在戰場上採取了正確的戰術，並成功地擊退了越南軍隊的進攻。目前，中國軍隊正在對戰場進行清理，並收集戰利品。

北京兩宗劫案 八人慘被殺死

【北京廿七日電】北京週五發生兩宗劫案，共造成八人死亡。警方表示，這兩宗劫案分別發生在北京的兩個不同地點。在兩宗劫案中，劫匪均持槍行劫，並殺害了受害者。目前，警方正在對這兩宗劫案進行調查，並尋找相關線索。

警方表示，這兩宗劫案的發生，顯示了北京在治安方面面臨的挑戰。警方將加強對北京的治安巡邏，並採取必要措施以確保市民的安全。目前，警方正在對這兩宗劫案進行調查，並尋找相關線索。

蘇總理狄漢諾夫 以健康理由辭職

【莫斯科廿七日電】蘇聯總理狄漢諾夫週五宣佈辭職，理由是健康原因。狄漢諾夫在辭職信中表示，他已經無法履行總理的職責，並請求辭職。蘇聯最高蘇維埃隨後批准了狄漢諾夫的辭職請求。

狄漢諾夫的辭職，標誌著蘇聯領導層的一次重大變動。目前，蘇聯最高蘇維埃正在尋找新的總理人選。狄漢諾夫的辭職，也反映了蘇聯在政治和經濟方面面臨的壓力。

里士哥夫繼任總理

【莫斯科廿七日電】蘇聯總理狄漢諾夫辭職後，里士哥夫被任命為新的總理。里士哥夫在就任後表示，他將繼續履行總理的職責，並致力於蘇聯的經濟和社會發展。里士哥夫在就任後，將與蘇聯最高蘇維埃成員進行會談，並討論蘇聯的未來發展方向。

里士哥夫的任命，顯示了蘇聯領導層對經濟和社會發展的關注。里士哥夫在就任後，將面臨許多挑戰，包括經濟危機和社會不穩定。里士哥夫將採取必要措施，以確保蘇聯的穩定和發展。

越南電台大肆吹噓 擊斃百七中國軍人

【河內廿七日電】越南電台週五大肆吹噓，聲稱擊斃了七名中國軍人。越南電台在廣播中稱，中國軍隊在越南戰場上表現英勇，成功擊退了越南軍隊的多次進攻。目前，越南軍隊正在對戰場進行清理，並收集戰利品。

越南電台的這項聲稱，顯示了越南在戰場上的優勢。越南軍隊在戰場上採取了正確的戰術，並成功地擊退了中國軍隊的進攻。目前，越南軍隊正在對戰場進行清理，並收集戰利品。

整編工作 進入基層

【香港廿七日電】中國軍隊在越南戰場上取得重大勝利，擊斃了七名中國軍人。中國軍隊在戰場上表現英勇，成功擊退了越南軍隊的多次進攻。目前，中國軍隊正在對戰場進行清理，並收集戰利品。

中國軍隊在戰場上的勝利，顯示了中國軍隊在現代戰爭中的戰鬥力。中國軍隊在戰場上採取了正確的戰術，並成功地擊退了越南軍隊的進攻。目前，中國軍隊正在對戰場進行清理，並收集戰利品。

看完全報
歡迎訂閱

謀生 老道
病痛 死亡
這些事你想不想不
通曉，避又避不開，
你願意與我們交朋
友，分擔重擔嗎？
請電：八七六
或來函：
P.O. BOX 2041
VANCOUVER B.C.
V6B 3B6
加拿大培靈輔導協會

安捷旅行社
EMPIRE TRAVEL
Suite 1-101 E. Pender St., Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688-7886 (中、粵、英語服務)

安全快捷，服務第一
代辦一切旅遊業務，酒店，簽證，
各地旅遊觀光團。
豪華或廉價機票，代理中國及世界
各地旅遊觀光團。
假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八-七八八六

家餅老發和
號十三牌門街東士嘉
WO FAT & CO.
30 E. Hastings St. Van. B.C. Canada
PHONE: 681-8032

純正白蓮蓉
原色又原味
比味糖蓮子
美味更清甜
馳名各式中秋月餅
零沽批發 送禮自奉
諸君光顧 無任歡迎

內障眼特效藥
新宗義補眼丸功能消除眼內障
力，可避免戴眼鏡之不便，中國眼科醫生
樂於介紹採用。香港發行：電話：九六二六六
中國河南鄭州參龍精久無心見功！
新宗義補眼丸。名震中外。專醫男子虧弱
體弱多病。先天不足。後天失調。神經衰弱。
遺精。早洩。陽痿。不舉。腰酸背痛。頭暈目眩。
失眠。健忘。食慾不振。精神不振。一切虛弱症。
服此藥。百發百中。藥到病除。

代理：溫哥華僑信參茸行
加拿大各埠藥行均有代售

納偉旅行社
無微不至
love & white travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
電話：(604) 689-0501

本旅行社 代理加航，日航，星航，韓
航，菲航，馬航，香港國泰航空公司來
回雲南華及香港機票。由雲南華直飛香
港，中途不停站，特價機票，歡迎垂詢

歐洲豪華旅遊團 \$2160 加幣
• 暢遊倫敦，巴黎，羅馬，威尼斯，康城，尼斯，
里昂，瓦爾塞，佛羅倫斯，法蘭克福，阿姆斯特
丹，布魯塞爾，蘇黎世，巴塞隆，馬德里。
• 重人領隊，全團十八人，一流酒店，包機票及早
晚餐。
• 可提前出發，可延期回程。

黃堃俠旅行社保險處
QUON H. WONG AGENTS, 128 E. PENDER ST. VAN. B.C.
電話：(604) 684-2381
特價西遊團香港來回機票 \$799 起
10月5號出發台北香港10日遊 \$1260
10月11號出發香港中國10大城市 \$2500
新舖招租士嘉堡275東二街
請電黃堃俠公証人

美景旅行社
MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

☆ 代理國內及世界各大航空公司機票
☆ 專辦中國及世界各國旅行團
☆ RENO 七日遊特價優待
☆ 專人為您悉心安排一切旅行探親
☆ 移民或商業考察。

中華人民共和國駐溫哥華總領事館
同意代辦簽證。
詳情請移玉步到本社查詢 營業時間星期一至六，上午九時至下午六時

開心旅遊公司
Happy Times Travel Ltd.

香港廣州北京桂林
名菜名物
精選十二天行程 \$2288.
特價優待僑胞
專業華人領隊 由溫哥華出發
日期：七月四日、七月廿五日、
九月十九日、十一月三日

中國開心假期 由程太主持
超值享受。報名從速
華埠新馬可勒羅大廈二樓
(道明銀行樓上) 685-9366
域多利聯絡處：中華書局 馬先生 382-2424

均飛旅行社
GRANDFAIR TRAVEL LTD. TELEPHONE (604) 872-4541
Broadway Plaza 8 Mezz Level 601 W. Broadway V6Z 4C2
營業時間：星期一至五早上八時半至下午五時半
星期六 上午十時至下午三時

大割價!
◎各大航空公司來回香港機票
◎學生暑期機票
◎各大航空公司美、加機票
◎多倫多來回機票 \$268.00

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
電話：(604) 669-6412 681-3816
晚上：437-6270

香港來回特價加幣 \$798 小童半價
* 東京、迪士尼六日豪華團 \$1438
出發日期：十月一日及十月十二日
* 中國遊：十八日 \$2688
北京、西安、重慶、成都、昆明、廣州
十一月五日出發
* 國內機票大減價來回：
卡加利 FR\$118 點慢頓 \$138 沙省 \$158
溫哥華 \$178 溫尼辟 \$198
多倫多、滿地可、渥太華 \$268
紐約、波士頓 \$358
三藩市 \$179 羅省 \$199 檀香山 \$349
* 李瑞輝 FR\$199 拉斯維加斯團 FR\$289
* 迪士尼巴士團 * 三藩市或羅省飛機團每日出發
歡迎查詢。
* 代售旅行保險。
* 代辦旅遊證件。

德達時旅運中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
536 MAIN ST. (福夾奇街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話：(604) 685-5263

代理各大航空公司機票
往世界各地。
美加內陸特價票，港、
台、星馬團體票，歐陸
包機等
* 代訂各地旅行團，如賭
城、夏威夷迪士尼樂園
等 PACKAGE TOUR
* 無論移民探親，假期消
遣，商務，旅遊，
專人為您悉心妥當安排。

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半，
週六：早上十時至二時。

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
溫哥華片打東街258號 電話 684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND B.C. CANADA
列治文第三路6340號 電話 278-4401

中國遊 \$2999
全程22天
……不到長城非好漢!!……
香港(3) 廣州(2) 桂林(2) 杭州(2) 上海(2) 蘇州(2) 南京(2) 北京(4) 廣州(1)
出發日期：七月廿一日、九月八日、十月六日、十月十二日、十一月三日、
八四年 (若在十二月前付費用，則照今年舊價。)
● 由經驗領隊邱錦傑先生
● 全部一流酒店：香港—香港大酒店
廣州—白天鵝賓館、北京—麗都賓館
● 在香港包兩餐，在中國包三餐
● 在香港期間，每日均有旅遊節目
● 十月十二日之團，全團廿五天，回程時可停亞齊及暹羅。
● 出發前有晚餐宴會，講解中國情形。
● 及提供旅遊指南
● 代辦手續，並代申請旅遊保險及簽證
● 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程

主理 邱錦傑先生
(MR. FRED YAU)

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
電話：(604) 669-6412 681-3816
晚上：437-6270

香港來回特價加幣 \$798 小童半價
* 東京、迪士尼六日豪華團 \$1438
出發日期：十月一日及十月十二日
* 中國遊：十八日 \$2688
北京、西安、重慶、成都、昆明、廣州
十一月五日出發
* 國內機票大減價來回：
卡加利 FR\$118 點慢頓 \$138 沙省 \$158
溫哥華 \$178 溫尼辟 \$198
多倫多、滿地可、渥太華 \$268
紐約、波士頓 \$358
三藩市 \$179 羅省 \$199 檀香山 \$349
* 李瑞輝 FR\$199 拉斯維加斯團 FR\$289
* 迪士尼巴士團 * 三藩市或羅省飛機團每日出發
歡迎查詢。
* 代售旅行保險。
* 代辦旅遊證件。

德達時旅運中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
536 MAIN ST. (福夾奇街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話：(604) 685-5263

代理各大航空公司機票
往世界各地。
美加內陸特價票，港、
台、星馬團體票，歐陸
包機等
* 代訂各地旅行團，如賭
城、夏威夷迪士尼樂園
等 PACKAGE TOUR
* 無論移民探親，假期消
遣，商務，旅遊，
專人為您悉心妥當安排。

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半，
週六：早上十時至二時。

末始毀炸墳衛精汪

汪精衛墳炸毀始末

輿史

國民黨高官何應欽在南京黃埔路（今解放路）陸軍總部召開了一次會議。

出席會議的有：南京市市長馬超俊、陸軍總部上兵指揮官馬崇六、南京憲兵司令部張鎮以及陸軍總部參謀長蕭毅敏等人。會議是在極其秘密的情況下進行的。何應欽在會議上說：「蔣委員長不久就要（由重慶）遷都（南京），汪精衛這個大漢奸的墳墓，固然葬在梅花山，卻葬在中山（總理）的陵墓前面，起見，太不成體統了。假如不把它遷葬，委座（蔣介石）看見，一定要生氣，同時也有的礙於各方的觀瞻……」會議就何應欽方面的提議，進行了討論。決定自即日起到遷移結束止，由憲兵司令部派兵到汪墓，帶同絕交書，擔任向外警戒，不許任何人員接近。具體遷移工作則由七十四軍派兵指揮執行。

汪崗是在一九四四年十一月，因屍體外附有炸藥，其棺木棺蓋上，由中國、汪偽國民政府共同於陵側梅花山、墳墓以彌粉混泥漿砌成，非用炸藥難於打開。

一九四四年十一月十二日，奉命執行任務的六十四軍官兵以炸藥把汪精衛上覆棺蓋，而當天白晝，棺蓋上覆蓋着，面露大白，棺蓋上紅的旗子，屍身着汪偽政府所發的制服，由於官兵使用過火筒，所以以整個屍體都發黑，當即由馬超俊進行全部棺內檢查，發現死者袋內有一張紙條，上面用毛筆寫着「魂兮歸來，四個字」，下款寫着「汪精衛君」。

日本接達汪偽國民政府，寫此條以指示招魂之意。檢查完畢，由馬超俊六十四軍，把棺材裝上車運到請安山，安葬。葬地則由官兵將整地平整，並在其建一座小亭，即今所見。

資料

輿
軍派士兵擇日執行。
汪精衛是在一九四四年十一月
地平掉，並在其上建一座
小亭，即今所見。

軍派士兵擇日執行。

汪精衛是在一九四四年十一月

地平掉，並在其上建一座
小亭，即今所見。

資料

坡歷記 溫珊

警官，那警官一看，才知道他還是大名鼎鼎的書家徐伯鴻。徐長表示敬慕之外，特將意地邀請他到辦公室來一談。

在辦公室裏，徐想說臨門的一條子，覺得很有意思。於是停住了，並且題了一副對聯，很快地寫了出來。

可驚的敵意「幾斷了」 那警官看到徐伯鴻的筆跡，要他把自己所提的這名徐名華籍警探，跟他把自己的一條子給徐名華看，因此徐名華的敵意，也隨之而減了。

我十分關心那件事，而徐名華也向我問起一件項題份的要求，希圖圖把剛才寫成的這頁紙送給我，讓我明天地珍珍地看它。一條答應了。他把那幅題了可驚的敵意」的連寫送給了警官，並且簽上了自己的姓名。

坡歷記 溫珊

警官，那警官一看，才知道他還是大名鼎鼎的書家徐伯鴻。徐長表示敬慕之外，特將意地邀請他到辦公室來一談。

在辦公室裏，徐想說臨門的一條子，覺得很有意思。於是停住了，並且題了一副對聯，很快地寫了出來。

可驚的敵意「幾斷了」 那警官看到徐伯鴻的筆跡，要他把自己所提的這名徐名華籍警探，跟他把自己的一條子給徐名華看，因此徐名華的敵意，也隨之而減了。

我十分關心那件事，而徐名華也向我問起一件項題份的要求，希圖圖把剛才寫成的這頁紙送給我，讓我明天地珍珍地看它。一條答應了。他把那幅題了可驚的敵意」的連寫送給了警官，並且簽上了自己的姓名。

他的屍體由日本「貝桶木棺運至山陵，由汪偽國民政府葬於南京山陵側梅花山。墳墓以鋼筋混凝土砌成，非用炸藥難以打開。

一九四六年十二月十一日，奉命執行任務的七十四軍官兵以炸彈把汪屍體上覆蓋一面青天白日滿地紅的旗子，屍身着汪偽政府官方制服。由於入棺時使用過防腐劑，所以整個屍體尚未腐爛。當即由馬德俊進行全部棺內檢查，發現屍骨發黑，有一張紙條，上面用毛筆寫着「魂兮歸來」四個字，下款署名為陳君璧君（汪妻）之。據說是陳君璧君本人接連「託屍回國」，寫下此條以示招魂之意。檢查完畢，由馬六指揮，把棺槨裝上汽車運到清涼山，交火葬場焚化。梅花山的墳，則由其上建一座小亭，即今所見。

[illegible]

人命值幾何·各有計算法
最少量值八美元至多至百萬元

則是對萊昂的分子生物物理學及生物科學更進一步的提煉。萊昂的博士論文題目是「夏綠蒂·勃朗特筆下生出來的」。他說，「一個個肥肥人肉紋，料費要價用六百萬美元，而這個肉人還不是活的，而這個黑手黨殺的價錢又用六十萬美元，但這個黑手黨不是活的，而這個黑手黨是死的。」

在法庭方面，紐約一個卑鄙無恥的律師，連期布洛克的「律師

「花生」漫畫使查理士舒爾茲名利雙收，但他到現在仍然對「花生」這個名沒有好感。

原來查理士在前輩理布朗和中的其他人物時，是用「小人物」做漫畫的稱號，但沒有一個像萊爾垂青。後來終於有一個報章集團為刊登這個漫畫，但沒給它名稱改為「花生」。查理士說，「花生」

這個名毫無意思，他到現在仍然覺得討厭。

據他說：「花生」漫畫並沒有暗喻的意思，畫中的虛構的人物全部是虛構的，包括史諾比在內，並非以任何人為模範。任何兒，只有查理布朗是他自己的化身。

查理士說自己願做「花生」中的某些人物，第一個當然是查理布朗，史諾比只是排第三。

當然不是盡可能證明死者
值多少錢。

工人的方面，計算法
又不同。美國卡羅萊
納州斯都城大的經濟學
家納斯都說，如果工
人的工作危險度比其
他工作危險度低百分之
十，危險度低的工作會
少賠些，因為他們的工作
比其他的危險度低而
特高。煤礦工人有十分
之一死於工作的機會，
而六十個建築及鋼鐵
工人亦是。藍領階級
如在流水作業廠、化學
工廠、用品工廠工
作的則值一百到三百五
十萬。

白領階級危險性最低
，如教師、醫生、律師
等值七百萬到一千萬。
如果他說這些價錢全部由
保險公司或法律左右，
因為賠的是法律左右，
不該的是這筆，兩者都
不會依他的標準，通常
是保險公司贏得多，通常
是保險公司付賠，賠款
都是很大的。

美國政府每年必須訂
人命價錢，為有這一
條法例，如訂價，很
難拿官用。

又有其他種稅的打
算，如「聯邦稅的計算

理算計一條人命，五
十五萬零八千五百元，
境保險則估計計一百
到七百萬，這因何因
職業死亡而定，如醫
生的計算是二百萬到
百萬。

補腦。

母貓多食魚。
子曰：「我知道
魚係補腦，但係我
係係唔識食！」
母曰：「你食多
D，聰明啲，你食
多啲食魚食喇。」

的一個當事人飛機失事死去，驚外和辭退了七十五萬元。布洛達說：「他年入四萬七千元的醫生，我們證明了他的前途無限，又証明了他對家人很慷慨，自己用不多錢。」

保險公司方面也是差不多算法。美國人壽保險研究局的發言人說：「人命的價錢是有這人的賺錢能力而定。一個人可能一生賺五萬元，另一個人可能賺五百萬。」保險公司可能賺立場

史德新語，婚後始知妻不諳烹飪，乃購京莊書予參考，指出曰：「噫，今晚食呢幾味，照食照煮就得啦！」

歸家時妻奉爨出，祇一大盆，作料全部都在內。

史德曰：「書度話分開零整，你試清楚是咩？」

妻泣曰：「攞咩洗呀，橫掂食落肚都係攞埋嘅啫！」

個牙穴的仍非小事。鑲牙機已成為四季重現。現在已陸陸續續有新的发展，使人們將不致於面於牙面。事實上許多重視外表的美國人，將牙機美化了。

廣泛地採用食料與牙膏加氣及其他預防牙病的發明，五至七歲的兒童生有十已沒有爛牙了，換言之已減了一半。

業的專業人士當然不利。

牙粉的發展，與及在商場開設的牙科診所業務簡化，故要顧牙齒的人不致減少。例如，使他們分散注意。

此外，重視觀感。至寶具。

的密封劑。

的松脂模。

這種手術。

牙科，自。

，但其它。

牙科技術日益進步
不須鑽磨亦可補牙
怕看牙醫心態已逐漸消除

至於麻醉劑的效力則更持久及更能局部化，不會影響整個口腔。

更好的消息係牙鑽將會日漸少用了，因為馬薩諸塞州的杜夫脫大學已發明一種名「卡里狄士-100」的氨基酸溶液，可以將爛牙部份溶化，留下清潔而堅固部份，所以，甚至不須鑲牙亦可填補。不過，並非所有爛牙

容的人已不限於藝人，許多商人，顧問，其諸君要他們將牙齒漂白，或塗上海青綠色的，現時最流行的走用牙粉作爲保護牙齒，塗在剛痛癒的牙齒後。

上用上等化學劑不整齊牙齒使之變寬，並好，並用上等化學劑或藥水，使牙齒硬化及磨光。

此種牙科業，出現一半是美國最賺錢行業之一。一九二一年以來就讀牙科已減少了百分之二十萬的學步，却又使他們有了更多的服務，能與陳列及使他們弄費，得已不去看牙醫的人，也爲他們的好主顧。

●國爲牙醫在台上介紹美國新術。

科技的進展是極其宏大。右圖是一百年前的X光機及助理。左圖則是古老的助聽器。

美國醫藥用具收藏家協會最近在紐約展出此古老的醫藥用具，包括附屬的X光機及助理器在內。當中一位收藏家是紐約市愛思坦醫學院校子，該會主席，他表示今次展出的古時醫藥用具，恐怕現代醫生有超過半數不認得他的收藏品中，有一個十九世紀中期醫生出診的手提箱，現在看來更像不坏的工具箱，裡有鋸、小刀及長刀。

張國片
便可知

溫哥華市立學院
專業廚師訓練課程新班將於10月
15日開課。凡有志從事飲食行業
的人士均可報名參加。詳情請電
該課程主管梁先生。電話：
681.8111內線350
晚間中文電話266.7503

四線鈹骨工人。
待遇從優。有意
者請到144東
七街面談

招請有經驗

餐館用具 出讓燒爐鐵不銹鋼 4 X 4 一千元 45磅磅爐五百元 三爐眼爐頭一座三百 元三二七〇四八	請人 手袋廠請男雜工一 名。無須經驗。年 三十以上。電：5 5 4 . 2 2 7 9 9 諸住家女工一名。	請淑嫻 兩個月大嬰孩。需 懂些小英語。薪金 好。中國人及越南 人較適合。電話： 7 3 3 . 3 1 6 5	餐房 廚房 用具出賣 有意者請電： 2 5 4 . 6 6 9 0	請企枱 亞有律仔請年青經 驗企枱二名包食宿 月薪一千二百自費	請男長工 某雜貨店請男長工 數名。日請或長工 5 . 4 9 2 9 說粵 電 2 5 4 . 1 1 9 9	請人 3 1 0 0 8 PETER 電 2 5 4 . 2 5 2 3	請淑嫻 兩個月大嬰孩。需 懂些小英語。薪金 好。中國人及越南 人較適合。電話： 7 3 3 . 3 1 6 5	請淑嫻 兩個月大嬰孩。需 懂些小英語。薪金 好。中國人及越南 人較適合。電話： 7 3 3 . 3 1 6 5
---	---	--	--	---	--	---	--	--

餐館生意
沙者埠行位於16號公路，埠情好，潛力無限。諸位連中座位五拾，生意穩定。欲知詳情，請自費電話：300655442223
首洽。

餐館請廚
宜訓經驗特選蒙西廚壹名待遇從優有意者請面議3298街來電電話471147林君洽

製衣廠請
有經驗雙針鈕有夾及裁床工人。有意者請到14A CHARLES ST. 面議

本埠餐館
宜經驗西廚及經驗女企枱。有意請到1996 KINSAWAL 面洽。

請人
批發高請售貨金庫管理員必需懂流利英語及打字。有駕駛執照者有意請當

VAN, 恆發

[illegible]

意實業出售
 旅館。座位一百。
 意穩。樓上。五
 意部。五。有。公
 意南。五。有。路
 意北。五。有。電
 意。3457。意洽

設舖一流。日做千
 千價十四萬九千
 場日營二千兩積三
 ▲雲東旺街超級市
 生意機會

家工人在家中工作
 須自備車皮衣
 有意者請到
 367
 WATER ST 樓面五

家庭車皮
 請經驗家庭車皮及
 家工人在家中工作
 須自備車皮衣
 有意者請到
 367
 WATER ST 樓面五

▲位 3000
 有洗手間
 自備生財
 ▲烈治文近
 STORE
 吸舖位。
 求沽批發
 詳情請電：
 327-25
 RLTY

▲北雲興旺地區
 連送餐有酒牌
 達新地產八七
 譚清華三二七

租
WESTMINSTER
平方呎餐館。已
。大凍房等。祇
器具。即可營業。
新開 SAVE-ON
1118 平方
適合做小型餐館或
店。
MR. TOMLEN.
46 或 GOODRICH
873-4811

宅第：1009 WEST 47 AVE.
VANCOUVER, B.C.
電話：二六一・八二四一

聞 宗親戚友世誼哀此訃

孤哀子 秩活 媳宋氏
秩棉 媳宋氏
秩穩 媳黃氏
秩巨

女佩娟女婿李秉鈞

屋主自賣
兩座房，土庫一磚
房，週末下午一時
至五時開放 49 41
AVE. VAN 英語
電話 325-3444

屋主自賣
畜牧場，四年新三座
房屋，有車房，價
四萬八千，英語
1 1 2 8 9 2
3 6 9 4

訃告

先慈周門劉氏太夫人係廣東開平茅
崗上洞鄉北安里人不幸痛于一九
八五年四月廿四日下午四時病逝
於或多利卑（Burien）醫院周門

實士們請速！慶後 爲你免費估價忠誠 服務21世紀實業街 275 6363 6中文 傳呼機667-0313	不平平 3691 E. GEORGIA 上兩房下兩房可分 租近學校巴士地 八萬一蘇生多活公 司。 421-3430	屋主自賣 東一街近蘭士上區 三睡房兩廳上庫二 睡房合請速上庫二 二五四。六七八 煙灶具齊。	屋主自賣 乃魯街3453 號兩 睡房土庫一房330 153近一小學校開	屋主自賣 三層高屋五房上下 有廚房浴室及外廁 近好萊塢區也大新
---	---	---	---	---

自賣屋者	出賣	八十座位雜碎餐館 日營四百餘。 六三三 四八三
親屋急賣	新屋出售	6304 PINE AVE 街2060平方呎 開價\$183,000本 期六日開放至五 872. 374

位。有酒牌。東主要
位。有酒牌冷氣。日
號裝修華麗。東主抱
位。有酒牌。東主要
位。有酒牌冷氣。日
號裝修華麗。東主抱

外孫女桂良夫婦
外孫女共姑壻玉山
曾男孫傑行豪行
曾女孫家顯
外曾孫共十名
胞妹陳蘭彩
胞弟陳幹夫
楊值鴻夫婦一百元
黃敬林夫婦五十元
花園馬宗錦合家
同叩謝

謝

杖期夫兆明
哀子燁輝堯少英
哀女彩珍
男孫少文堯小達
少忠堯情貞
少國堯情儀
孫子燕紅堯劉良航
外孫男保良堯燕儀

墓園 叨蒙
舉行喪禮出殯歸土安葬於海景
上午九時假座洛蘭亭賓館儀館
宗親戚友鄉世誼惠賜聯儀花園
並親臨執紼素車隨送高誼隆情
殯存均感謹此哀

大減價

VANCOUVER SPECIAL

土庫有二房、客廳、
歷前風景如畫用料主
主急賣 UNITED CO 售

430-450

實業公司
261859480

伙二房五萬五千大
多利街三層樓租
出租

餘城多利街三層
合餐館用要價四
合餐館用要價四

哀謝

先慈歐陽太簡康廣東中山大嶺村人
之喪經於九月廿六日(星期四)

	二房一廳・清室光
	ST. 七萬九千・請 四時後電： 2 5 4 6 7 9

屋主自賣	8	交通方便。近學校	4	貼生地	價
	7	商場。近域多利街	3	9	價錢相宜。請六時
	4	及22街。請電：	2	9	
	2	6	8		
	6	3	7		
	3	2	4		

雲東區四間新
以下地址。瓦磚屋
內外一流材料。地

出賣
有六睡房。三大廳
兩廚。兩廁。近麵
街及巴士站。學校
購物場。適合大家
庭。或另一層出租

屋出賣
頂熱水暖爐
點及鄰居好


暗市黨 殯儀
ARMSTRONG FUNERAL HOME
 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

服務親切 價格公道
 地址充足方便
 新設室內靈柩



往嚕世外

500-510
 520-530
 540-550
 560-570
 580-590
 600-610
 620-630
 640-650
 660-670
 680-690
 700-710
 720-730
 740-750
 760-770
 780-790
 800-810
 820-830
 840-850
 860-870
 880-890
 900-910
 920-930
 940-950
 960-970
 980-990

義館
 AL CHAPEL
 B. C. (近唐人街)

價十四萬二千。呈
 期日(廿九號)一
 至四時開放。歡迎
 參觀面議。連絡電
 話二七一。一六〇
 一馮先生洽。

盡享人間

孟碧珊

列治文 4235
LANELOT DRIVE
近 NO.1 路七年新屋
地段 40x120 實
用上三睡房兩浴室
樓下一房一廳一餐
廳廚房廁所齊。取

近PND二房一廳
一書房七萬九千。有

屋主自賣

△高背林五年新四房屋，地大
X80祇售八萬九千九。
△廸夾27街三房有土庫屋價
△本拿比23平五房屋價十一萬
△溫哥華西邊雜貨舖，日營四
開價三萬五。
△北溫雜貨舖日營六百 價二
△北溫雜貨舖生意連實業售價

文M

4 New custom deluxe hou
1) 6832 Quebec St. 2) 6
3) 106 E. 52 Ave. 4) 2
Tile roofs, Hot water h
All top quality finish
Excellent area and in a
neighbourhood. For more
ANDY AADMI 324-7463 pag

uses in Vancouver
820 Quebec St.
857 E. 25 Ave.
heating system,
in and out,
a very good
information call
968-0199

鋪花運月
LISA FLORIST
903KNIGHT ST. VAN. B.C.
Bus.: 872-4124
Res.: 434-1423

甘 甜



如有垂詢，
請與華人經理：

李顯理
雲龍
二君接洽

* 寬大禮堂

* 棺木山

* 服務週到

* 任何宗

電話：254-2821 (24)

福祿

今日風光燄後人

親情
Mount Pleasant
堂儉隨意
免費車場
供客使用
特聘華人
KELV
為僑

堂 * 免費停車
地 * 包辦一切
則 * 價錢公道
教儀式不拘

地址 306
電話 876

ant
 Chapel
 收多 寬
 費種 大
 各儀 禮堂
 式棺 式
 木道 閣
 顧開 君
 IN KAN
 勉服 務
 E. 11th AVE.
 -2161

ie's Florist
 嘉士安東街三七一號
 :683-5124
 代理——朱仔蘭

本店常備
 長青樹木
 理

:255-9675

E. Pender St. (China Town)
Van. B. C.
Tel: 687-9605

結新盆四本
婚型秋季店
花設樹鮮常
球計木花備

無僑花花
任胞團籃
歡光花襟
迎顧牌花

代理處：
片打街東
一二一號
芸生

鋪花大加拿大
OWNERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522

花牌插
花園花
花世
花樣美

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a small dark spot near the center. A decorative border with a repeating geometric pattern is visible along the top edge. A dark, irregular tear or hole is present along the bottom edge of the page.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a small dark spot near the center. A faint horizontal line is visible near the top edge. The left edge of the page shows the binding, with a decorative pattern of small, repeating motifs.

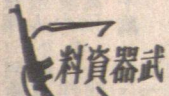
This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, showing the stitching and the dark inner cover material. The overall tone is warm and slightly yellowed, suggesting the age of the document.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound into a dark brown, textured cover. There is no text or other markings on the page.

觀界域化

機戰洲歐製合國四意英

命革現出將式方戰空制控腦電由將機戰代一新



在設計的問題上爭吵了好幾個月後，四個歐洲國家終於決定將手研製一種革命性的電氣化戰鬥機。圖為英、意、西、法四國空軍官員在巴黎簽署這項合作計劃。圖為英、意、西、法四國空軍官員在巴黎簽署這項合作計劃。

【本報巴黎九日電】英、意、西、法四國空軍官員在巴黎簽署了一項合作計劃，將共同研製一種革命性的電氣化戰鬥機。這項計劃名為「歐洲聯合戰鬥機」(European Joint Fighter)，旨在取代目前歐洲各國使用的老舊戰鬥機。該計劃預計耗資二十億美元，預計於一九九五年開始生產，並於二〇〇〇年服役。這項計劃的簽署，標誌著歐洲各國在軍事合作方面邁出了重要一步。英、意、西、法四國空軍官員在巴黎簽署了這項合作計劃。圖為英、意、西、法四國空軍官員在巴黎簽署這項合作計劃。



在設計的問題上爭吵了好幾個月後，四個歐洲國家終於決定將手研製一種革命性的電氣化戰鬥機。圖為英、意、西、法四國空軍官員在巴黎簽署這項合作計劃。

美犯罪率連續三年下降

【本報華盛頓九日電】美國聯邦調查局(FBI)最近公佈的一項調查顯示，美國犯罪率在過去三年中持續下降。這項調查顯示，從一九八二年到一九八四年，美國的犯罪率下降了百分之三點二。這項調查是基於對全國各地的犯罪記錄進行的統計。調查顯示，暴力犯罪率下降了百分之二點一，財產犯罪率下降了百分之四點九。這項調查結果引起了社會各界的廣泛關注。許多人認為，犯罪率下降的原因可能是由於經濟好轉，或者是由於執法部門的加強工作。然而，也有人認為，犯罪率下降可能是由於人口結構的變化，或者是由於犯罪記錄的不完整性。無論如何，犯罪率下降無疑是一個值得關注的現象。

台灣房地產市場不景

【本報台北九日電】台灣房地產市場在過去幾個月裡，一直處於不景氣狀態。由於經濟不景氣，加上利率高企，房地產市場的交易量大幅減少。許多房地產開發商表示，他們面臨著巨大的資金壓力，許多項目都陷入了僵局。此外，由於房價高企，許多潛在買家都望而卻步。房地產經紀人也表示，他們最近接到的客戶諮詢量明顯減少。整體來看，台灣房地產市場目前處於一個低潮期，預計在未來一段時間內，市場都不會出現明顯的回暖跡象。

泰國培植無刺榴槤

【本報曼谷九日電】泰國政府最近宣佈了一項計劃，要在泰國培植無刺榴槤。這項計劃旨在提高泰國榴槤的競爭力，並為農民增加收入。目前，泰國的榴槤出口量很大，但由於榴槤的刺很尖，給運輸和銷售帶來了很大的不便。如果培植出無刺的榴槤，將可以大大簡化運輸和銷售過程。泰國政府表示，他們已經與一些農業專家合作，開始進行無刺榴槤的培植工作。如果這項計劃取得成功，泰國的榴槤產業將迎來一個新的繁榮期。

日生產薄紙型手錶

【本報東京九日電】日本日生公司最近宣佈，他們已經開發出了一種薄紙型手錶。這種手錶非常輕薄，厚度僅有幾毫米，非常適合佩戴。日生公司表示，他們已經開始生產這種手錶，並計劃在未來幾個月內推向市場。這種薄紙型手錶的出現，將為手錶行業帶來一場革命。它不僅外觀美觀，而且還具有防水、防震等優點。日生公司表示，他們將繼續致力於研發更多創新的產品，為消費者提供更好的選擇。

利比亞土著樹葉製鞋

【本報利比亞九日電】利比亞北部的土著居民最近發明了一種用樹葉製鞋的方法。這種鞋子非常輕便，透氣性好，非常適合炎熱的氣候。土著居民表示，他們已經開始生產這種鞋子，並計劃在未來幾個月內推向市場。這種樹葉製鞋的出現，將為利比亞的鞋業帶來新的發展機遇。它不僅外觀美觀，而且還具有環保、耐用等優點。利比亞政府表示，他們將支持土著居民發展這種傳統工藝，並將其推廣到全國範圍內。

金海海鮮酒家

GOLDEN OCEAN SEAFOOD RESTAURANT

特價酬賓席

- 鮑翅席
- 海鮮席
- 沙爹生蠔
- 翡翠炒帶子
- 冬菇扒時蔬
- 當紅炸子雞
- 清蒸游水魚
- 北菇扒時蔬
- 合時生果

七天營業 早上十一時至晚上十時半 2588 KINGSWAY 訂座電話：434-3198

汪記食家

自備寬大停車場

百老匯東街105號夾古壁街角

E. BROADWAY AT QUEBEC

七天營業：上午十時半至凌晨三時

電話：873-1711

CASINO NIGHTS

1015 Burrard St. 1015 Burrard St. 1015 Burrard St.

1015 Burrard St. 1015 Burrard St. 1015 Burrard St.

1015 Burrard St. 1015 Burrard St. 1015 Burrard St.

代東

本總會訂於一九八五年十月六日(星期日)下午一時在本會禮堂舉行成立十五週年紀念典禮。屆時請全體會員及家屬踴躍參加。地址：溫哥華市中心會議中心。電話：874-1960。

國際車身修理公司

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油

- ☆車架翻新、車身改裝
- ☆用料上乘、快捷妥當
- ☆手工精巧、歡迎比較

專人代閣下辦理 I.C.B.C. 手續，並有免費車借用。

電話：874-1960

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C. GUN LU BENSON GIANG

廣州偵破盜車集團

三名主犯昨被槍決

該案贓物價值人民幣四十七萬元

【本報訊】廣州偵破盜車集團，三名主犯昨日被槍決。該案贓物價值人民幣四十七萬元。昨日上午九時，在廣州西關西門外，三名主犯被槍決。他們分別是：陳某、李某、王某。他們在廣州從事盜車活動多年，涉及車輛數百輛，價值高達四十七萬元。昨日是他們最後的審判，三名主犯均被判處死刑。該案的偵破，是廣州警方近年來打擊盜車犯罪的重要成果。

院學技農仲粵

禮學開屆首行舉

【本報訊】廣東省農業技術學院，昨日舉行首屆學禮。該院是廣東省唯一的一所農業技術學院，成立於一九八二年。昨日舉行的學禮，由院長主持，全體師生參加。學禮儀式莊嚴肅穆，充滿了濃厚的學術氣氛。院長在致辭中強調，學院將秉承「勤學、勤勞、勤儉、勤儉」的校訓，為廣東省的農業技術培訓做出貢獻。

口虎如路馬京北

禍車宗六十天四

【本報訊】北京四六六路虎口，昨日發生一起重大交通事故。一輛載有六十多人的大巴士，在行駛過程中失控，衝入路旁。事故造成多人受傷，車輛嚴重損壞。警方目前正在調查事故原因，並對受傷人員進行救治。據悉，這輛大巴士是從北京開往天津的，車上載有乘客和司機。事故發生後，道路隨即被封鎖，以便進行調查和清理現場。

總服務業開展物價檢查

酒菜價娛樂票不准浮動

【本報訊】廣東省物價局昨日開展物價檢查，重點檢查酒菜價和娛樂票。據悉，物價局將對全省各地的酒樓、飯店、娛樂場所進行抽查，嚴厲打擊價格浮動行為。物價局表示，將加強對物價的監管，確保市場價格的穩定。對於違規行為，將依法嚴懲，以維護消費者的合法權益。



搶購西裝

【本報訊】廣東省物價局昨日開展物價檢查，重點檢查酒菜價和娛樂票。據悉，物價局將對全省各地的酒樓、飯店、娛樂場所進行抽查，嚴厲打擊價格浮動行為。物價局表示，將加強對物價的監管，確保市場價格的穩定。對於違規行為，將依法嚴懲，以維護消費者的合法權益。

有感於市長當教授

【本報訊】廣東省物價局昨日開展物價檢查，重點檢查酒菜價和娛樂票。據悉，物價局將對全省各地的酒樓、飯店、娛樂場所進行抽查，嚴厲打擊價格浮動行為。物價局表示，將加強對物價的監管，確保市場價格的穩定。對於違規行為，將依法嚴懲，以維護消費者的合法權益。

【本報訊】廣東省物價局昨日開展物價檢查，重點檢查酒菜價和娛樂票。據悉，物價局將對全省各地的酒樓、飯店、娛樂場所進行抽查，嚴厲打擊價格浮動行為。物價局表示，將加強對物價的監管，確保市場價格的穩定。對於違規行為，將依法嚴懲，以維護消費者的合法權益。

蟹王海鮮扒房

新設正式海鮮自助餐

午餐自助 \$4.25
晚餐自助 \$9.80
小童半價
包括湯、沙律、熱柏、凍柏、甜品、生蠔、鮮魚、三文魚等。
每星期三十多款不同海鮮，任吃不限。
請早定座。
寬大餐廳、歡迎生日及社團定座。
132 西喜士定街，活活公司對面。
電話：687-7956

雲埠達權支社復選通告

為通告事：本社於昨日（八月八日）經舉選出，定於九月十四日（星期六）為復選日期，投票時間由下午一時起至下午四時止。屆時請本社社員屆時踴躍參加投票，以重選權。此佈。
雲埠達權支社
書記 李耀樞

明德託兒所

（特設託兒所）
地址：518 Main St. Van. B.C.
電話：689-3677

廠麵旗花

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
PHONE: 684-9820

五種麵食：
花卷、雲吞、蒸餃、炸餃、鍋貼。
歡迎批發、零售。

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St. Vancouver
Phone: 253-4424

逢星期二休息
春卷、雲吞、上海麵、全蛋麵、新鮮河粉。

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話：(604) 688-2933, 681-5848
今家影：入籍相（黑白）4張4.80
護照相（彩色）4張8.80
紀念相：免費送4X5一張
耆英影：合家相
其他結婚相（新娘禮服免費借用）
家庭相、學生相、貨辦相、彩色
磁碟相一律八折優待。
主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
曾榮獲B.C.省冠軍獎。

新都城 海鮮酒家

NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
158 E. PENDER ST. VAN. B.C.
TEL: (604) 681-1828

天天茶市、中午快餐、生猛海鮮
精美小菜、壽筵喜酌、豐儉隨意

六和菜 \$41.95
六和菜 \$27.95
特價酬賓席 \$118
營業時間：上午九時半至晚上十時，逢星期三休息

廣東餐館

KWANG TUNG RESTAURANT
137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話：682-1514

自製白蓮蓉
特價酬賓月餅上市
雙黃蓮蓉 \$9.00
單黃蓮蓉 \$8.00
純正白蓮蓉 \$7.00
酬賓席：\$79.00 足十位用。

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

四時有茶、五時有下午茶
住在秘書路
食在秘書路
天上人間

桃園餐室

HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

大中小酌、無任歡迎
家酒陶陶
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7835

著名紅豆冰、各式麵包西餅、中西結婚禮餅、時備精美餅卷、歡迎僑胞惠顧
營業時間：逢星期三休息
由上午八時半至下午九時
●特●設●
粥粉麵飯、巧手小菜、中飯快餐、冷熱飲品、各式小食、應有盡有

寶城 海鮮酒家

ABBOT SEAFOOD RESTAURANT
228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司後門對面) 訂座電話：684-1044 684-1840

慶祝加拿大國慶由六月廿八日起
中午茶市、晚飯、點心、宵夜、任君選擇
一元、茶資全免、名茶多種、任君選擇
晚飯推出特價套餐、菜式如下：
夏季酬賓席
龍蝦沙律、紅燒大生翅、脆皮炸子雞、清蒸游水石斑、上湯焗龍蝦、美點雙輝
特價 \$128.00 (足十二位用)

生日酒席一律奉送壽包和生日蛋糕

還有老火湯、超值特價餐
鮮蝦沙律、紅燒大生翅、脆皮炸子雞、清蒸游水石斑、上湯焗龍蝦、美點雙輝
特價 \$75.00 (足十位用)

永樂菜館

電話：251-1766
專人專車送外賣
1895 E. HASTINGS ST. (AT VICTORIA DR.) 喜士定東街一八九五號 夾域多利街

特價酬賓席
清蒸海上鮮、薑蔥炒雙蟹、蒜茸炒時蔬、合時甜品
每席只收 118 元 (足十位用)
營業時間：星期一至四上午十一時至凌晨三時，星期五、六、日延長至凌晨四時

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

超值貴賓席 \$328.
鮮龍蝦大沙律、三鮮、金銀鮮魷、清蒸游水石斑、上湯焗龍蝦、美點雙輝
酬賓席 \$128.
上湯焗龍蝦、鮮蝦沙律、紅燒大生翅、脆皮炸子雞、清蒸游水石斑、上湯焗龍蝦、美點雙輝

願為窮人排難解紛 卑詩律師會將提供 免費法律援助服務

【本報訊】卑詩律師會現正籌劃法律援助服務，但卑詩律師會目前尚無足夠經費，以支付法律援助服務。卑詩律師會主席表示，卑詩律師會將採取短期緊急措施，為貧苦人士提供法律援助服務。卑詩律師會主席表示，卑詩律師會將採取短期緊急措施，為貧苦人士提供法律援助服務。卑詩律師會主席表示，卑詩律師會將採取短期緊急措施，為貧苦人士提供法律援助服務。

代表派相首尼倫穆 策政族種非南查調

【本報訊】卑詩省非裔社區領袖穆尼倫，日前在維多利亞市，與卑詩省非裔社區領袖會晤。穆尼倫表示，卑詩省非裔社區領袖會晤，將由穆尼倫代表，與卑詩省非裔社區領袖會晤。穆尼倫表示，卑詩省非裔社區領袖會晤，將由穆尼倫代表，與卑詩省非裔社區領袖會晤。

多市議會嚴重抗議 辱華影片「龍年」

【多倫多訊】多倫多市議會，日前對一部名為「龍年」的辱華影片，表示嚴重抗議。多倫多市議會表示，該影片內容充滿歧視，對華裔社區造成嚴重傷害。多倫多市議會表示，該影片內容充滿歧視，對華裔社區造成嚴重傷害。

國慶賦 唐樹芬

時勢東流，仰天嘆之。國慶賦，唐樹芬。時勢東流，仰天嘆之。國慶賦，唐樹芬。時勢東流，仰天嘆之。國慶賦，唐樹芬。

期定院術美埠雲 念紀年四十五祝

【本報訊】雲南美術院，日前在維多利亞市，舉行慶祝成立四十五週年紀念活動。雲南美術院表示，該院成立四十五週年紀念活動，將由雲南美術院代表，與維多利亞市各界會晤。雲南美術院表示，該院成立四十五週年紀念活動，將由雲南美術院代表，與維多利亞市各界會晤。

舉行中秋聯歡 安省華人社區

【本報訊】安省華人社區，日前在維多利亞市，舉行中秋聯歡活動。安省華人社區表示，該活動將由安省華人社區代表，與維多利亞市各界會晤。安省華人社區表示，該活動將由安省華人社區代表，與維多利亞市各界會晤。

慶祝中秋聯歡 安省華人社區

【本報訊】安省華人社區，日前在維多利亞市，舉行中秋聯歡活動。安省華人社區表示，該活動將由安省華人社區代表，與維多利亞市各界會晤。安省華人社區表示，該活動將由安省華人社區代表，與維多利亞市各界會晤。

慶祝中秋聯歡 安省華人社區

【本報訊】安省華人社區，日前在維多利亞市，舉行中秋聯歡活動。安省華人社區表示，該活動將由安省華人社區代表，與維多利亞市各界會晤。安省華人社區表示，該活動將由安省華人社區代表，與維多利亞市各界會晤。

慶祝中秋聯歡 安省華人社區

【本報訊】安省華人社區，日前在維多利亞市，舉行中秋聯歡活動。安省華人社區表示，該活動將由安省華人社區代表，與維多利亞市各界會晤。安省華人社區表示，該活動將由安省華人社區代表，與維多利亞市各界會晤。

慶祝中秋聯歡 安省華人社區

【本報訊】安省華人社區，日前在維多利亞市，舉行中秋聯歡活動。安省華人社區表示，該活動將由安省華人社區代表，與維多利亞市各界會晤。安省華人社區表示，該活動將由安省華人社區代表，與維多利亞市各界會晤。

慶祝中秋聯歡 安省華人社區

【本報訊】安省華人社區，日前在維多利亞市，舉行中秋聯歡活動。安省華人社區表示，該活動將由安省華人社區代表，與維多利亞市各界會晤。安省華人社區表示，該活動將由安省華人社區代表，與維多利亞市各界會晤。

慶祝中秋聯歡 安省華人社區

【本報訊】安省華人社區，日前在維多利亞市，舉行中秋聯歡活動。安省華人社區表示，該活動將由安省華人社區代表，與維多利亞市各界會晤。安省華人社區表示，該活動將由安省華人社區代表，與維多利亞市各界會晤。

中委會年輕化基本完成 周青

中共的全國代表會議，已於九月廿三日結束。這次會議選出了中央委員會，其成員中，有百分之六十是年輕人。周青表示，這次會議選出了中央委員會，其成員中，有百分之六十是年輕人。周青表示，這次會議選出了中央委員會，其成員中，有百分之六十是年輕人。

紅寶食品公司

精製南北美點 · 品精價平

蝦燒魚蝦春炸牛小鍋糯米
翅多雲肉籠米
出餃賣餃士卷吞賣飽貼雞

品叉蓮蟹芋煎咸粉鳳排
燒蓉壳堆水
飽飽黃角仔角果爪骨

新張期間 燒賣 每籠只售八毫
蝦餃

地址：喜士定東街2614號·倫敦藥房斜對面
2614 E. HASTINGS VAN, B.C. V5K 1Z6
電話：(604) 255-6714
(歡迎來電選購)

Dragon Arts

461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會

招牌廣告 · 鏡架裝裱
寫字服務 · 書法教授
送禮字畫 · 藝術圖書
書畫用品總匯 批發

PH: 254-2218

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

辣甜頂五真特美味
品味靚花正製味牌
好牛肉大香鴨珍白
干肉臘臘肝肝油
干鴨肉腸腸

歡迎函詢 均有代售 歡迎函詢 均有代售

和安芽菜公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

秘製 綠豆發行
電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V5A 2R8

棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE

1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
電話：253-4706
24小時服務

WASHERS DRYERS
RANGERS
FRIGIDERS
FREEZER

乾洗衣服 · 爐頭雪櫃 · 大小凍房 · 凍櫃 · 制雪機 · 空氣調節 · 家庭電器

元豐公司

YUEN FONG COMPANY LIMITED

新到

有殼蝦 冰蝦肉 倉魚 牛奶魚 獅子魚 塘虱魚 龍吊片 墨魚 黃花魚 上海百頁

麵筋 腐皮魚 紅衫魚 青衣魚 蜆魚 鮫魚 冰蝦肉 倉魚 牛奶魚 獅子魚 塘虱魚 龍吊片 墨魚 黃花魚 上海百頁

無任歡迎！ 零沽批發

總店：片打東街242-4號 683-6858-59
列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

新樂酒家

由名廚主理

精美點心 天天茶市

樂也融融共聚一家

地址：溫哥華片打東街263號 電話：681-7461
營業時間：上午十時至晚上十時 七天營業

新知舊雨共進美酒

酬賓席 特價席

油泡龍蝦 式熱菜
油泡龍蝦 式熱菜
油泡龍蝦 式熱菜
油泡龍蝦 式熱菜
油泡龍蝦 式熱菜
油泡龍蝦 式熱菜
油泡龍蝦 式熱菜
油泡龍蝦 式熱菜
油泡龍蝦 式熱菜
油泡龍蝦 式熱菜

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.

溫哥華士定東街239號 電話：687-4204

★慶祝哥街分店開幕酬賓大減價★
新到泰國香米及加州糙米 一律八折

世界米行

RICE WORLD

哥街一百號

統營 皇冠牌 金牌 達來米 各款靚米
第一牌 大利牌 真珠米 一律平賣
米業 寶馬牌 日本米 標準牌

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY · 435-2333

每日放映時間
12:00, 2:15, 4:30
最後放映時間 AT HAIDA DAILY
6:45, 9:00

TWO SEX HITS
最後放映時間 AT HAIDA DAILY
6:45, 9:00

嘉華冷暖氣工程

煤氣暖氣冷氣凍房

2044 TURNER ST. 電話：251-1616
TEL: 251-1616
中文：254-1033

